

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME



AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians
Vol. 98 — No. 26 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, JUNE 27, 1996

ISSN Number 0164-68X

60¢

President of U.S. Congratulates Slovenia and American-Slovenians

The White House
Washington
June 20, 1996

Warm greetings to everyone celebrating Slovenia's Independence Day. I share the pride felt by Slovenian Americans on this day and join in commemorating the freedom and success of the Slovenians' new country, so rich in culture and tradition and so filled with hope for the future.

At this special time, Slovenian Americans honor the struggle for liberty that brought independence to their ancestral home. From the spires of mount Triglav to the crystal purity of Lake Bled to the grace of Ljubljana, Slovenia has long been one of Europe's most beautiful countries. Now Slovenia is a model for the newly free nations of the world. In just five years, Slovenia has built the foundations of democracy and free market prosperity to ensure a bright future for its people.

The United States has proudly helped Slovenia at every step, and we will stand with Slovenia as it rejoins the family of democratic nations. I was pleased to congratulate Prime Minister Drnovsek this month on the long-awaited signing of Slovenia's Association Agreement with the European Union. I welcome this step, which had America's support.

As we observe Slovenian Independence Day, let us rededicate ourselves to strengthening the bonds of friendship and partnership between the peoples of Slovenia and the United States. Together, we can create a more peaceful, prosperous world for us all.

Bill Clinton



Robert Dole is the first United States presidential candidate ever to speak at the Slovenian National Home on St. Clair. Seated, left to right, are Bishop A. Edward Pevec, Slovenian Ambassador to the U.S. Dr. Ernest Petric, Dr. Karl Bonutti, and Charles Ipavec.
(Photo by Tony Grdina)

Dole, Voinovich spark Slovenia celebration

By James V. Debevec

The tiny country of Slovenia became the national focus of attention last Tuesday, June 25, when the American-Slovenians of Greater Cleveland celebrated the 5th anniversary of Slovenia's Declaration of Independence in the Slovenian National Home on St. Clair Avenue.

Geraldine Hopkins, manager of the hall, estimated the crowd at between 650 and 700.

Outside, dozens of police and secret service personnel, in cars, on horses, on foot, and about three times that number of television and other news media types were everywhere. There remained a large gathering of people who, unfortunately, did not have a ticket to get in. Inside there was a specially built platform with about 10 TV and still cameras stationed on it, with about twice that amount scattered about the hall. This included the local media as well as the news services and CNN.

The entire program was under the direction of the Slovenian American Heritage Foundation.

A seminar with various Slovenian-related topics was held during the afternoon, which will be reported on elsewhere in this paper.

At 6 p.m., a Mass in celebration of Slovenia's 5th anniversary was said by Bishop A. Edward Pevec, assisted by Reverends John

Kumse, pastor of St. Mary's parish in Collinwood, and his assistant from Slovenia in residence, Father Joze Cerne, and Father Paul Krajnik, from Lorain, Ohio.

Immediately after Mass, at about 7 o'clock, radio personality Tony Petkovsek asked those in attendance to clear some space in the middle of the floor because the main guest of honor, Senator Robert Dole, had arrived.

The Republican Presidential Candidate came in amid cheers and the polka sounds of the fabulous Joey Tomsick Orchestra, featuring the talented Phil Hrvatin on sax. They played an updated version of a popular polka number, "Bob Dole for President, Ee-aye-e-aye-ee-aye Dole."

The gathering became quite excited, those in the back took to standing on chairs for a closer look at the candidate for the highest office in the world.

Dole himself got into the mood because as soon as he came on stage, he grabbed Slovenian singer Cecelia Dolgan and danced the polka for a few twirls.

We asked Cecelia afterwards, what had Dole said to her. She said, "Am I doing this right?"

Well, the answer is "Yes," because there was a full color picture of Dole and Cecelia on the front page of *The Plain Dealer* the next morning, and an add-on mention of an "exuberant

woman dressed in a traditional Slovenian costume, stepping lively to the lyrics: "Bob Dole for President, Ee-aye-ee-aye-ee-aye Dole," in a main article in the Wednesday *New York Times*. The same scene was shown on television all night long.

Cecilia also told Dole that she was a fellow student with (Ohio Governor) George Voinovich at Collinwood High School. She said he was a leader, there, too.

On stage was a combined Slovenian chorus with singers from *Fantje na Vasi*, *Glasbena Matica*, *Jadran*, and *Zarja*.

Heading the festivities was the distinguished lawyer Charles F. Ipavec, who gave an impassioned speech when he introduced the main speaker. He remarked that Dole was the leader among the few Congressmen who supported Slovenia's fight for independence in the midst of a struggle to separate from Yugoslavia.

Dole, a genuine American hero, said all the right things. He spoke about the welcome-mat policy for those people seeking freedom in the United States.

Dole, while speaking words of encouragement and support for Slovenia, also remembered the struggle of the pioneer Slovenians and other immigrants who came to America, and the wonderful role their off-spring played in the forming of this wonderful country.

(Continued on page 6)

"Slovenia: Past, Present, Future"

This was the title of a symposium held Tuesday afternoon in the Slovenian National Home on St. Clair Avenue in conjunction with the celebration of the fifth anniversary of Slovenia's declaration of independence.

Rev. Frank Kosem, pastor these last eleven years of St. Jude's church in Elyria, Ohio, served as chairman of the symposium, which began at 1:30 p.m. and ended at about 4:00. The symposium was held in one of the large second floor meeting rooms of the Slovenian National Home and the room was filled to capacity.

Each of the four scheduled speakers made presentations of about twenty minutes. A brief intermission was followed by a round table discussion and questions and answers.

First to speak was Prof. Carole Rogel, who taught History at Ohio State University for 26 years prior to her retire-

ment. She had perhaps the most difficult task of the panelists, as she had to summarize the main points of Slovene history from the 500's-600's up through World War One.

She was followed by Prof. Bogan Novak, also a retired professor of history, who discussed the development of the idea of a Slovene state in the modern period, focussing on the work of three men: Lambert Ehrlich, Ciril Žebot, and Fr. Kazimir Zakrajšek. Prof. Novak taught at the University of Toledo in Toledo, Ohio, for many years and is the author of an important book on the Trieste question.

Next to speak was Paul Borstnik, who until his retirement was with the Voice of America in Washington, D.C. He is now a resident of Perry, Ohio, and a frequent contributor to the Slovene section of the American Home. He spoke

(Continued on page 7)

Jim's Jour

By Jim Deh



On Sunday, June 23, Slovenian fraternal society AMLA had a "Goulash and Polenta" lunch and picnic scheduled at their recreational center in Leroy Township, while KSKJ held their annual Ohio Picnic at Slovenska Pristava. Earlier in the week the weather forecast promised hot and humid weather in the mid-90s. Later they added it was going to rain all day.

But, as it turned out, last Sunday was one of those tremendous days weather-wise with the temperature just about *perfect*. It was in the high 70s, and slightly breezy; one of those rare days you wished could go on forever.

It was great seeing and talking with so many friends again. At the KSKJ picnic when seeing a group of fellows standing near the kitchen recalling humorous incidents from their youth, Father Joseph Boznar, pastor of St. Vitus parish, came by and remarked, "I bet you fellows never *dreamed* that some day you'd be standing around talking about the 'good old days' just like your parents did?"

Well, that is the *truth*. Years ago, all we wanted to do at country picnics was run, run, run until we were exhausted at the end of the day. Now, we're still worn out by the time we head home, but wonder what we did to get so bushed.

* * *

I'm reading a little ahead of myself with the book "Charles Kuralt's America." Each chapter is devoted to one month of the year that Kuralt spend in a different part of the United States last year. He talks about the people and activities and the historical importance of the

where he is staying. anyhow, in the month of July, Kuralt was in Ely, Minnesota. The location is about as far north as you can get without actually being in Canada. He enjoys the rugged outdoor activities such as canoeing, portaging and being in the beautiful natural environment there.

A lot of Slovenians came to Minnesota to work the iron mines in the early part of this century, and many stayed after the mines closed down. Kuralt found a number of Slovenians still there and talks about his own ancestry. "I said I thought I had inherited some of that same fervor from my Massachusetts grandfather, Leo Kuralt, the son of an immigrant from Slovenia." Kuralt's friend then says to him in response, "You'll be a hero in Ely! Eighty percent of this town is Slovenian."

Kuralt then goes on to tell an amazing story about a Leonard Zupancich, the most popular man in Ely, a Slovenian owner of Zup's food store.

The book is interesting and there are so many stories that you realize most of the people in America are great, and this country is, after all, not the crime-infested country that is drummed into your head every night during the evening news, but a wonderful, diverse, and wholesome place filled with highly skilled, knowledgeable, and fascinating people.

* * *

On that patriotic note, we'd like to wish everyone a Happy Independence Day.



* * *

A few weeks ago in response to a question from John Mercina, we wrote about the attributes of a proper Slovenian. As it

turned out, a number of people have favorably commented about it, making it one of our most responsive columns ever, except for the occasional travel pieces. We here at the American Home have been busy thinking of some more interesting items we could add to the qualities you might find in a person of Slovenian heritage. Also thanks to Frank, Ray, Al, John (2) who helped write this column through their thoughts of wisdom:

1. - When you buy a suit, you buy three pairs of pants with it, so when the dark blue seat becomes shiny, you still have two more to wear with the coat. See how clever and crafty we all are?

2. - Can't bear to throw away old newspapers with interesting stories. So you cut out the article, and either keep them someplace where you'll never look at them again for at least 20 years, or else you mail them to a friend, so that he/she'll also enjoy them, thereby demonstrating the magnificent intelligence of both yourself and the recipient.

3. - Rubber bands. -- The law of the Slovenian land is never throw out rubber bands. And where do you put all these circular elastic fasteners? You store them forever in the most logical place: every door knob in the house. So when someone wants to open or close a door, -- boiiing... the hand bounces off and vibrates up and down and you have to grab it with the other hand to prevent it from bouncing around the house forever. And it's quite a job, especially if you're carrying something in the other hand, such as a bunch of dishes or a pot of freshly-cooked klobase and sauerkraut or a dozen poticas.

Once every five years, when you're looking for a rubber band - ta, ta, you'll be the most delighted person on earth because you have rubber bands - millions of them - only problem is they're so old, they've all melted together and you can't get them apart.

Cleanliness is also an important Slovenian trait. It was invented by a Slovenian woman sometime during the stone ages. Having a clean house is written in stone - in the Slovenian language. You can find it carved on the side of Mt. Triglav. It was inscribed there by the earliest of cave dwellers when the husband left gnawed bones of mastodons strewn all over the cave floor. The woman grabbed a bunch of twigs, tied them together - and there it was - the first broom - and she swept all the dust, bones and dirt (including the

100 WORDS MORE OR LESS by John Mercina



A TUE STORY...

A FRIEND OF MINE, A FELLOW SLOVENIAN WHO WISHES TO REMAIN UNIDENTIFIED, RECENTLY APPEARED FOR THE USUAL MORNING COFFEE, "WITH THE BOYS", AND WAS QUITE SHOOK UP. HE RELATED THE FOLLOWING STORY:

"My wife is an avid reader. Last night she was reading a book entitled

HOW TO MURDER THE MAN OF YOUR DREAMS

BOY, WAS I SCARED"

Yours truly went to the library and researched the author of the book, Dorothy Cannell, who also wrote the book entitled HOW TO MURDER

YOUR MOTHER-IN-LAW.

That scared me too!

unshaved husband (who hadn't shaved because it was the weekend and he was going fishing)) outside because - guess what - an Austrian salesman (known locally as the Ice Man) was dropping by to show her the latest in pots and pans. -

Outside of her children, to a Slovenian woman, having a clean house is the highest achievement possible in this life. It is akin to having the President of the United States call you up personally inquiring if you'd like to spend a weekend playing balinca with him and his family at Camp David - only socially a clean house is much more important.

What does having a clean house mean to a Slovenian woman? Well, if Princess Diana calls up and invites her to high tea at the Empress Hotel in Victoria, British Columbia, she'd probably respond, "I'll be right over, just as soon as I finish the dusting."

Some other traits identifiable to a Slovenian:

4. - Cut the good parts out of worn-out bed sheets, sew them up, and use them for pillow cases. (A lot of families did this during the depression.) Then, (and this is the truth), when the pillow cases became too worn to use, the good parts were cut up into handkerchiefs. And then, eventually, it became part of a homey quilt. One person said, then it was converted into a shag rug, but ... that's stretching the imagination a bit too far.

5. - Here's another Slovenian money-saver that some swear is true: When

driving down hill, to save on gas, they turn the car's engine off.

And you youngsters spend \$20 for a CD that you'll play for only a year? No wonder you'll never have a big bank account (which to a Slovenian is akin to the ultimate success in life). As a matter of fact, it's like being President of the United States - only better.

6. - When it rains, drive the car out of the garage into the yard, so you won't have to take it to the car wash.

(Believe it or not, I'm not making this stuff up.)

7. - Put a bunch of your ruined nylons into the best used one, make a ball of it, add some leftover soap chips, and use it to clean the tub or sink. (Hey, that's a good idea).

8. - You could tell who was an old-time Slovenian if he smoked Camel cigarettes and wore a hat all the time.

9. - Every early Slovenian family had five barrels of home-made wine in the basement which was crushed from grapes sneaked into the house by a farmer who delivered a ton of the vine-grown nectar in the middle of the night when the cops weren't around (it was Prohibition).

10. - If you like to play cards. All Slovenians like to play cards. And if you knew how to play "66" you were a genuine Slovenian.

* * *

To anyone who has read this far, thanks... you have the greatest of all Slovenian traits - perseverance. - Or as civilians (non-Slovenians) call it) - *stubbornness*.

EUCLID TRAVEL

22078 Lake Shore Blvd
Euclid, OH 44123
- 261-1050 -



CondoConnection

a division of EUCLID TRAVEL

Your exclusive agent for "suite" savings!

Myrtle Beach * Kiawah * Hilton Head
Florida * the Caribbean!

Moderate to luxurious, all sizes, amenities, services!
Rent by day, week, month or more! You owe it to yourself to call EUCLID TRAVEL first!

KATHY

216-261-1050 * FAX 216-261-1054

Nancy Hlad puts Polkas on the Internet

Nancy Hlad, the Cleveland-style polka recording artist, has established a new Internet web page dedicated strictly to polka music, its artists, and history.

With links to the National Cleveland-Style Polka Hall of Fame, music stores, polka radio stations, and many of today's top polka bands and artists, *Nancy's Place* is quickly becoming the place to explore polka music and shop for your favorite recordings.

So what is the Internet, anyway? It is an international network of connected computers, government, commercial, educational, and private. Stuffed with information on just about any topic imaginable, the Internet user may reach the network from any computer with a modem, and access any network site worldwide with a local phone call. With the proper browser software, Internet visitors may view pictures, text, and video. And they may listen to recordings right in the privacy of their home.

Nancy's web site, found at www.clevelandstyle.com, is the largest and fastest growing Internet polka page. And it is global in nature. Music stores in Minnesota and Holland list thousands of recordings in a great variety of international music. The Polka Hall of Fame in Cleveland offers historical information on enshrined polka legends and plans to include its own recording and gift catalog.

Radio stations that play polka music are listed by city, state, frequency, DJ, day and time. And an expanding array of polka stars are listing their band schedules, recordings, and souvenirs on their own Internet pages.

Music samples are downloadable to visitors. *Nancy's Place* also links to other sites of general interest to the polka community.

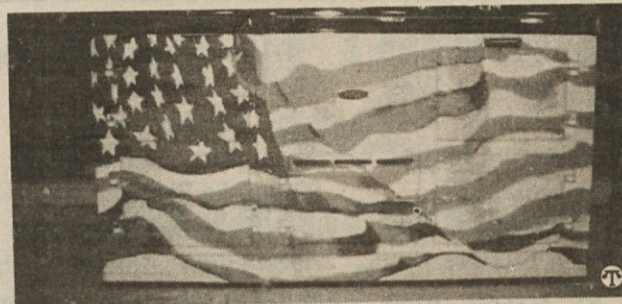
And don't let the Internet address fool



you. Although Nancy's Place is listed as "Clevelandstyle," performers from polka's brassier Polish-style are joining Nancy with web pages of their own. Jan Lewan and Eddie Blazonczyk are putting up Internet pages, and several other well-known polka names have expressed an interest in joining in on this cyberspace adventure. "At very reasonable rates," Nancy adds.

Visit Nancy Hlad's Internet page or write her at 6052 Catalano Dr., Cleveland, OH 44124 for further information. Internet users may e-mail Nancy at fjhlad@ix.netcom.com.

Fire Up Perfect Fried Chicken For The Fourth Of July



U.S. menswear designer Tommy Hilfiger had a little fun and decorated a British AGA with the American flag for a benefit.

(NAPS)—Imagine being able to fry a big batch of chicken, keep it overnight and still munch on crispy, tender pieces at a family picnic and fireworks on The Fourth of July. Ditto for that American favorite, apple pie, with a perfect crust. The secret is in the recipes...and the cooker. There is an alternative to spending hours with splattering skillets and unpredictable ovens.

One of the most useful British imports to capture America's culinary fancy is the AGA cooker—the enameled cast iron cook stove that operates on the principle of stored heat, which means it's always ready and it's fast. You move the food to the proper oven or heating plate instead of turning on the flame and adjusting the temperature.

Depending on whether you have a two- or four-oven model, AGA cook stations (ovens and heating plates) maintain 475°, 350°, 275°, and 150° temperatures. This means you don't have to pre-heat, and you can open an oven door to peek—even a soufflé won't deflate. The gas fueled cooker puts out about 4,000 BTUs or about ten 100-watt light bulbs of heat as com-

pared to 50,000 BTUs given off by a conventional oven when it's in use.

The AGA was designed in 1922 by Swedish physicist, Gustav Dalen, so his wife could spend less time in the kitchen. Because the Nobel Prize winner had been blinded, he used no knobs or dials for the timeless styling.

In the UK, where they have been manufactured at the Coalbrookdale Foundry since the British bought the rights in 1930, the AGA has achieved heirloom status. Here, the colorful cooker is just catching on, as more and more Americans are discovering why Sir Winston Churchill blamed his portly silhouette on his AGA. Currently, more than 250,000 AGA fans around the world include owners as diverse as Princess Di, Dustin Hoffman and Mel Gibson.

You can celebrate Independence Day with the best fried chicken (full-fat in the skillet or low-fat oven fried), and dessert. To order the free recipes and an illustrated description of the AGA cooker, send a stamped (32 cents), self-addressed envelope to: Fourth of July Recipes, AGA Inc., P.O. Box 213, Stowe, VT 05673.

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR



Hilltop Village
A RETIREMENT COMMUNITY

25900 Euclid Avenue
Euclid, OH 44132

261-8383

**Independent and
Catered Living**

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

Happy July 4th from

medic

discount drugstores

Without Our Service,

we'd be just another drugstore

Visit our Store at

709 E. 185 St.

481-4165

and MEET our

Friendly Pharmacists

Rudy Jeff

Frank Sonya

Employment Opportunities are
NOW available

Apply at any

Medic discount drugstore

OUR GAME PAYS YOU
M I L L I O N S
EVEN IF YOU CAN'T
PITCH, HIT OR FIELD

All it takes to win Super Lotto is luck! And with at least four million at stake every Wednesday and Saturday, isn't it worth a buck to try your luck?



FEEL LUCKY TODAY?

The Ohio Lottery Commission is an equal opportunity employer and service provider.

Coming Events

Friday, June 28

Ballroom Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., featuring Joey G.

Friday, June 28

Board of Slovenska Pristava presents a folklore performance of *Triglav* from Slovenia at 7:30 p.m. at Slovenian National Home on St. Clair. Admission \$10.00. Dance follows. Tickets call 486-4370 or 943-0621.

Sunday, June 30

Outdoor 35th anniversary celebration of Slovenska Pristava in Harpersfield with 12:30 Mass followed by dinner. At 3 p.m. program featuring folklore dance group Triglav from Slovenia plus Fantje na Vasi and Korotan and Kres. Tickets call 486-4370 or 943-0621.

Wednesday, July 10

Holmes Avenue Pensioners Picnic at St. Joseph Farm on White Road, starting at 12 noon. Dancing with Fred Ziwich and his International Sound Machine. Admission: Free.

Thursday, July 11

St. Vitus Alumni meeting, 7 p.m.

Sunday, July 14

Triglav sponsored Mission Picnic in Milwaukee.

Sunday, July 21

St. Vitus Parish Picnic at Slovenska Pristava.

Saturday, July 27

Slovenian American Primorski Klub sponsors a concert by the Slovenian Ansambl Sneznik-Ilirska Bistrica at 7 p.m. in Slovenian National Home, St. Clair Ave. Admission: \$10.

Sunday, July 28

St. Anne's Lodge No. 150 KSKJ annual celebration with Mass in St. Lawrence Church at 10 a.m. followed by dinner at Sterle's restaurant at 12 noon.

Sunday, Aug. 11

Picnic and Dinner at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio sponsored by the Belokranjski Klub. Music by Stan Mejac Orchestra.

Sunday, Aug. 25

Collinwood Slovenian Home "Music Fest" beginning at 5 p.m. with various orchestras including Tony Fortuna and Northcoast Buttonaires from Parma. Honoring Vic Gribbons of the Johnny Vadal Orchestra.

Wednesday, Aug. 21

Federation of Senior Citizens annual picnic at SNPJ Picnic Grounds, Heath Rd.

Saturday, Sept. 14

Fantje na Vasi concert, St. Clair Slovenian National Home, 7:00 p.m.

Sunday, Oct. 13

Slovenian American National Art Guild Art & Crafts Show at Gateway Manor, E. 200 St., Euclid from 1-5 pm.

Saturday, Nov. 2

Glasbena Matica Concert, Slovenian National Home, St. Clair Ave.

Saturday, Nov. 9

Jadran Fall Concert Dinner Dance, Slovenian Workmen's Home. Dinner 5-6:30 p.m.; Program 7 p.m.; Dancing following. Tickets call 481-3187.

Sunday, Nov. 10

St. Mary's Church (Collinwood) celebrates 90th anniversary with banquet.

Sunday, Nov. 17

Fall concert of Slovenian Junior Chorus, 3 p.m., at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.

"Triglav" from Slovenia to help Slovenska Pristava celebrate 35th

This year will mark the 35th anniversary of Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio, and the fifth year of Slovenija's independence. To help celebrate this event, we have invited the folklore group "Triglav" from Slovenia.

They will perform on Friday, June 28th at 7:30 p.m. at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. Following the tunes of their own musicians, the dancers will take us back and show us the beauty of our folk customs.

The Triglav folklore dancers come from the Gorenjska region. There are 24 performers including dancers and musicians. During their stay here, they will also hold performances in Canada and Indianapolis.

The first successful parachute jump was made from a tower in 1783 by the French physicist Sebastien Lenormand.

As you know, it takes time and finances to organize such a venture and the only fund-raiser will be at the Slovenian National Home. We are asking Slovenian organizations to purchase tickets in advance. For tickets call Joze Zalick at 486-4370 or Milan Ribic at 943-0621.

Our Slovenski Dan at Slovenska Pristava will be on Sunday, June 30. Folklore group Triglav will have a shorter performance, followed by Korotan and Fantje na Vasi. We would like to see you at both occasions, and thank you for your support.

--Milan Ribic,
President, Slovenska Pristava

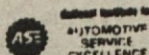
Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

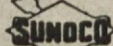
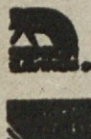
**MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS
FOREIGN & DOMESTIC
STATE EMISSIONS INSPECTIONS**



**DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT**



EUCLID SUNOCO SERVICE



222ND STREET
940 East 222nd Street
261-9544

200TH STREET
470 East 200th Street
481-5822

APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

KSKJ

**AMERICAN SLOVENIAN
CATHOLIC UNION**

**LIFE INSURANCE
ANNUITIES
AND MUCH MORE**

FOR MORE INFORMATION CALL

**GREG CLACK
(216) 731-9285**

1996 Volkswagen Golf



- Automatic
- 4 Dr. • Air
- Premium Am/FM St. Cass.
- Power Sunroof

\$15,589

10 YEAR 100,000 WARRANTY

1996 Volkswagen Jetta

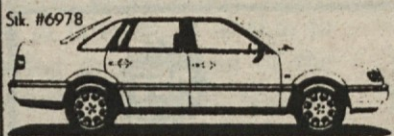


- Air • AM/FM St. Cass
- Metallic Paint
- Anti-Theft Syst
- Central Locking

\$222 MO. 24 MOS. ZERO DOWN

24 mo. closed end lease. Refundable sec. deposit. 1st mo. payment \$450. Acquisition fee due on delivery. Customer responsible for wear & tear & mileage in excess of 10,000 mi. per year at 15¢ per mile. With approved credit. Option to purchase at lease end. Plan ends 5-31-96. Total payment = 24 x payment. Includes assignment of rebate to dealer.

1996 Volkswagen Passat



- GLX • Auto
- Air • V6 • Pwr Sunroof
- Alum. Wheel • Metallic Paint

\$339 MO. 24 MONTH ZERO DOWN

24 mo. closed end lease. Refundable sec. deposit. 1st mo. payment \$450. Acquisition fee due on delivery. Customer responsible for wear & tear & mileage in excess of 10,000 mi. per year at 15¢ per mile. With approved credit. Option to purchase at lease end. Plan ends 5-31-96. Total payment = 24 x payment. Includes assignment of rebate to dealer.

ED PIKE

Open Mon. & Thurs. Till 9 pm Tues, Wed, Fri. & Sat. Till 7 pm
9647 Mentor Ave., Mentor, Ohio 942-3191 • 357-7533



STOP IN AT

BRONKO'S

Drive-In Beverage

510 E. 200th St.
Euclid, Ohio 44119
— 531-8844 —

Imported Slovenian Wines

Chalet Debonne Vineyards
Domestic and Imported Beer & Wines
— OHIO LOTTERY —

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 10 p.m.
Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (no wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner: David Heuer



Left to right: Gregory, Kathleen, Julianne, and Joe Bokar

Bokar Family committed to education

To say that the Bokar Family believes in education and self improvement would be an understatement.

Joe Bokar, who recently retired from the Mayfield City Schools, had been a counselor for a total of 36 years, 29 of them at Mayfield. He also directed the Adult Community Education Program on a part-time basis for nine years.

After leaving the Adult Education post he joined Lakeland Community college as an adjunct counselor. He has been associated with Lakeland for the past 16 years. In his retirement Joe continues to counsel students on a part-time basis at the college. As a youth, Joe de-

livered the *American Home* newspaper.

Joe is the parent of four children, Dr. Joe, M.D., Ph.D.; Gregory, B.S., M.B.A., and Jurist degree; Kathleen, an Ursuline College graduate, and a student teacher at Millridge Elementary School; Julianne, also an Ursuline College graduate, a R.N. in pediatrics at Rainbow Babies and Children's Hospital in Cleveland.

Dr. Joe and his wife, Dawn, are the parents of Joey, age 5 and Alex, age 7 months. Dawn operates a small business out of her home. Dr. Joe is a research scientist presently involved in cloning genes as well as serving a Fellowship as a

medical doctor at University Hospital in the Oncology Division.

Gregory recently graduated from law school and is seeking employment. He and his wife Christina are the parents of Gregory, age 3 and Kelsey, age 9 months. Christina is a C.P.A. currently employed by the government.

When the family gathers at Joe Sr.'s home in Concord Township, they are always treated to polkas and waltzes. Recent copies of the *American Home* newspapers are on the end tables reminding the family of their wonderful heritage.

Holmes Avenue Pensioners Club

The Holmes Ave. Pensioners welcomed fellow member and guest speaker Al Tercek to its June meeting. Although Al is well known throughout the Slovenian community as a musician and Polka Hall of Fame inductee, he is also a career insurance professional who shared his considerable knowledge and expertise with us.

He presented an overview of insurance programs, tracing their development and change from the late 1920s to the present day and explained the reasons for the many changes that led to the HMD plans we know today.

He concluded his presentation with a question and answer session and provided us with literature from the main HMD providers — Aetna, Prudential, QualChoice and Kaiser. Many thanks to Al for making us more knowledgeable about a subject that seriously affects us all.

President John Habat commented on the significant Slovenian turnout (and TV coverage) along Lake Shore Blvd. during the Olympic torch festivities earlier in the month. It's always gratifying to see or hear colorful pieces of our heritage in unexpected places.

Gratifying also, was learning that Justine Skok and the Button Box Buddies, representing the Polka Hall of Fame, won a trophy for their entry in Euclid's Memorial Day Parade in May. Congratulations!

A tribute to all Pensioner fathers, past and present, was made in honor of Father's Day. Each father was presented with a red carnation boutonniere given in memory of Joe Jerkic by his family. The children of brothers Joe and Louis Jerkich (former Holmes Ave. Pensioners and active men in Cleveland's Slovenian affairs), were recognized as a 2nd generation

family and Pensioner members continuing in the spirit of their fathers.

They include Louis, Rose Weber, Beatrice and Myra. Sonja, visiting from Canada, was present as a guest. We hope that all fathers everywhere enjoyed a memorable and well-deserved Father's Day.

The arrival of summer is all too evident with the sudden rash of festivals and picnics available to us in our local communities or at either the AMLA or SNPJ farms.

Most importantly, however, is our own picnic on July 10th at St. Joe's Farm on White Rd. It is in lieu of our regular meeting at the Holmes Ave. Hall.

Don't miss this one, because there's nothing better than being outdoors on a July afternoon with lots of friends, food, music, balinca, and dancing. You owe it to yourself to be there.

--Myra Jerkic

HAPPY 4th OF JULY from the Board of Directors and Membership of Slovenian Society Home

20713 Recher Ave.,
Euclid, Ohio 44119

President — Max Kobal
Vice President — RoseMary Toth
Secretary — Joseph Stavanja
Treasurer — Esther Podboy
Recording Secretary — William Kovach
Clubroom Liaison — William Kovach, Chair.
Max Kobal, Joseph Stavanja
Auditors — Karen Alich, Chair.
Joseph F. Petric, Jr., Steffie Smolic
House Committee — Robert Cigoy, Chair.
Rudy Urbanick, Dorothy Lamm
Federation Representatives —
Max Kobal, Joe Petric, RoseMary Toth
Alternates — Dorothy Lamm,
Esther Podboy, Joe Stavanja
Membership Committee — Joe Stavanja,
Dorothy Lamm, RoseMary Toth, Max Kobal
"In Unity and Harmony
There is Progress."

Diversify

Personal Portfolio

6.10% APY
15-month CD

A superior yield, plus the comfort of safety.
Why wait? Open, today, with a minimum
deposit of \$500 and secure the guarantee of
safety and high return.



FDIC
Insured

CHARTER ONE BANK F.S.B.
Ask Us. We Can Do It.



Visit us on the Internet — <http://www.charterone.com>

MAIN OFFICE 566-5316 • BAY VILLAGE 871-2000 • BROADVIEW HTS. 526-2020
BROADWAY-55TH ST. 883-2803 • CEDAR CENTER 932-7700 • CHESTERLAND 729-7361
CLARK AVE. 961-7500 • CLIFTON BLVD. 226-1200 • EUCLID - E. 200TH ST. 481-1000 E.
250TH ST. 261-1200 • LAKE SHORE BLVD. 289-5200 • FAIRVIEW PARK 734-0800
GREAT LAKES MALL 255-9777 • INDEPENDENCE 524-0236 • KIRTLAND 256-1458
LAKEWOOD 221-2200 • LORAIN AVE. 476-0022 • MAPLE HTS. 662-8855 • MAYFIELD
HTS. 461-1360 • MENTOR 255-3461 • MENTOR-ON-THE-LAKE 257-6231 • MIDDLEBURG
HTS. 884-4402 • NORTHFIELD 467-7927 • NORTH OLMSTED 779-4111 • PARMA -
CHEVROLET BLVD. 888-6111 • RIDGE RD. 888-0330 • YORK RD. 845-6300 • PARMA HTS.
886-2200 • PEARL & BROADVIEW RDS. 351-2200 • PUBLIC SQUARE 696-0130 • PURITAS
AVE. 941-8822 • RICHMOND HTS. 692-0222 • ROCKY RIVER 333-5200 • SAGAMORE
468-1600 • SOLON 248-3034 • SOUTH RUSSELL 338-3157 • ST. CLAIR AVE. 431-5670
STORER AVE. 961-7220 • STOW-HUDSON 656-3776 (CLEVE) 650-4435 (AKRON)
STRONGSVILLE - 11221 PEARL RD. 238-0500 • TOWNE CENTRE 572-1144
TANGLEWOOD 543-8121 • THRIFT-LORAIN 941-7111 • WARRENSVILLE HTS. 663-4777
WESTLAKE 835-4700 • WILLOUGHBY 942-8600 • WOODMERE 831-1998

The minimum balance to open an account and obtain the Annual Percentage Yield (APY) is \$500. Substantial penalty may be imposed for early withdrawal. On retirement accounts, fees may reduce the earnings. Offer subject to change without notice. Business or brokered accounts not eligible. APY accurate as of June 5, 1996.

(Continued from page 1)

Dole, although in his early 70s, in person, looks more like a dashing young man in his 40s. He has the physical stature and appearance of what a statesman should look like.

Also seated on stage were Bishop Pevec, Slovenia's Ambassador to the United States, Dr. Ernest Petric, and Honorary Slovenia Consul in Cleveland, Dr. Karl Bonutti.

Ohio's Governor George V. Voinovich was the second featured speaker and outdid himself in his remarks lauding Slovenia and recalling its beauty he noticed while vacationing there and on a number of business trips, drumming up work for both Ohio and Slovenia.

Voinovich really gave a wonderful talk about the high standards and talent of the Slovenian people, also mentioning Senator Frank J. Lausche a number of times.

Voinovich's wife, Janet, was at his side, as usual, offering her support and encouragement, and happy to be among her Slovenian friends.

Before the event took place, people were wondering how the committee was going to accomplish all its intended goals. As it turned out, there were times that you could genuinely describe the hall as a

"madhouse" with people trying to leave the main floor of the auditorium to go into the annex for a little plate of pastry. That was followed by all those who

were in the full balcony. It really took time to move in that crowd. In the annex, they were serving complimentary wine and beer, or soft drinks to settle frayed nerves and put things right, again.

After the light refreshments, Joe Valencic was Master of Ceremonies to the rest of the evening's program with various other political and local dignitaries saluting the independence movement of Slovenia and their struggles thereafter, and the work of the American Slovenians who chipped in with their total support.

In summary, it was one of the better events the Slovenian community has ever put together, giving it local, national, and international recognition. To everyone with even a little bit of Slovenian blood in their veins, it was a shot in the arm -- an injection of pride. For the past 200 years, nobody in this country seems to have ever heard of Slovenia, but now, since the past five years, -- everyone has. The land of our ancestors is indeed tiny, but our love for it is as large as the oceans.

***** DID YOU KNOW Slovénia... *****

Joseph Željo

By 1998 Slovénia will have a compliment of 800 volunteers for the international army. Its purpose will be to help keeping order in troubled spots in the world. Members will be professionals and part of the present unit in Europe.

Francé Kralj was an artist and sculptor who was completely ignored during the "glorious" days of the revolution in Slovénia. He was desperate seeking work in his field. He died in 1960 at the age of 65 forgotten and abandoned. But he was not the only one. Today a rehabilitation is starting for such men as Janéz Bleiweis, Jernéj Kopitar, Lavoslav Schwétnér, Péter Kozlér, and Léonid Pitamic to mention just a few.

While the artistic pillar of Pléčnik stands in the vicinity of the Holy Rosary Church in Kranj, its base is disfigured with graphiti. One reader of SLOVÉNEC ponders where are the city and cultural authorities to tolerate such desecration.

An exhibit of the works of sculptor Péter Černé was opened at the art gallery in Ajdovščina.

Mohorjeva družba in Gorica has published a book by Professor Lojzka Bratuž. *Gorica v slovénski književnosti* (Gorica in Slovenian Literature) celebrates the 1,000th year since the first mention of Gorica appears in print. "Care for a language springs from national consciousness," says Ms. Bratuž.

Karantanian Pope Gregory V

ruled only 3 years (996-999), a thousand years ago, amid political turmoil in the papacy. He died suddenly of malaria, it was suspected.

Congratulations to Marika Kardinar, Slovénia's best bowler. She is the proud possessor of 3 medals which she won recently at the World Bowling Championship in Prag.

The ninth international conference on the exchange of data in computers was held on the Island of Bled. More than 20 countries were represented at the gathering. Primary topics of discussion involved the legal and revised points of view of electronic use and representation of contemporary forms of data exchange, telecommunications, and, of course, Internet.

Lénart of Slovénie gorice is marking the 800th anniversary of Lénart being first mentioned in public documents.

Colonel Janéz Kavar is the first Slovénian to graduate from the United States Army College in Carlisle. Colonel Kavar spent a year at our famous military institution. As a result, the name of the Republic of Slovénia will be engraved on the bronze plaque to the entrance of the college. Congratulations Colonel Janéz Kavar! We are proud of you.

In Porabje, a special committee has been organized to prepare celebrations for the 130th anniversary of the birth of Jožef Košič. Members of this group are preparing an anthology in the Porabski dialect.



Ohio Governor George Voinovich remembers his Slovenian heritage.

(Photos by James V. Debevec)



The audience takes part in the singing of Slovenian songs at the Mass.



Left to right, Janet Voinovich, Bishop Pevec, Governor Voinovich, Dr. Ernest Petric, Karl Bonutti, and Tony Petkovsek.

(Photo by Tony Grdina)

American Slovene Congress Council Clarifies Position to Fellows in Murska Sobota

On June 8, the American Slovene Congress (ASC) Council held a meeting in Bethlehem, Pennsylvania.

The meeting took place after the very successful celebration of the Bethlehem-Murska Sobota Sister Cities ceremony and banquet, attended by several members of the ASC, including six from its Council.

The ASC Council meeting was attended by a number of representatives of the Bethlehem and Steelton Slovenians interested in obtaining information on the American Slovene Congress' activities and its goals.

There were three speakers on the program and meeting: Dr. Silvester Lango, Chairman of the ASC, Dr. I. Hilary Rolih, its Treasurer, and Dr. Rado L. Lencek, its Academic Advisor.

Dr. Silvester Lango described in his presentation the organizational structure of the ASC as one of the 14 national conferences constituting the World Slovene Congress (WSC), the scope and the program of the WSC and its efforts underway to achieve some form of representation and recognition in the Slovene legislative and government bodies of Slovenians and persons of Slovene descent who are not citizens of Slovenia and live abroad.

He further summarized the discussions at the world Slovene Congress Executive Committee meeting in Ankarana, Slovenia, last month.

Dr. I. Hilary Rolih's presentation focused on the ASC's structural organization and its community of branches in various states and their activities.

He pointed out the ASC organization with branches in several states and its association with the WSC and its conferences distinguishes this organization from all others because it offers a unique framework to readily inform all members about events affecting the welfare of Slovenes and their descendants around the world

and can coordinate necessary actions to protect the interest of Slovene minorities outside the Republic of Slovenia.

Discussing the Academic activities of the ASC, Dr. Rado L. Lencek in particular emphasized the importance of the ASC's efforts to promote and follow up the younger and the youngest generations of the American Slovenes' thinking and believing *what being Slovene in America means to them* (ref. *The American Home* "Ameriška Domovina" column "Why I'm proud of being Slovene?"), and the need to internationalize the problems of the Slovene minorities outside the Republic of Slovenia.

After these presentations a period of questions and answers followed during which many different subjects were discussed: ideas

for local activities in support of the ASC's goals, the comparison of the ASC program with that of other older and already existing organizations, the possibility of the establishment of a Pennsylvania Branch, and the exchange of names of persons who may be interested in becoming ASC members.

All the participants at the meeting were given copies of the material already sent to ASC members in connection with the March 2 meeting including copies of the ASC Constitution and the list of council members.

--IHR



DID YOU KNOW Slovénia...

Joseph Zelle

One of the largest industries in Slovénia was started back in 1796. It was the iron works in the village of Dvor near Žužembérk, along the Krka River. The blast furnace, Auérsperg, still stands today. Visitors today can see as many as 300 objects used at the plant. The local museum is trying to purchase one of the buildings where an iron exhibit would be set up.

Slovenia seminar... Donna Lucas returns from... Hollywood

(Continued from page 1)

to the issue of reconciliation and of the sharply differing interpretations of recent Slovene history.

Prof. Vinko Lipovec, who served as editor of the Ameriška Domovina newspaper from the early 1950's until his retirement in mid-1979, chose to speak in Slovene and made a number of points about the course of Slovene history. Prof. Lipovec also was trained as a historian.

After the break, a round table discussion took place, followed by questions from the audience. This writer spoke briefly, emphasizing in particular that the independence of Slovenia was not in danger and that its democratic system would remain in place and continue to strengthen.

Slovenia's Ambassador to the United States, Dr. Ernest Petrič, also made some positive remarks about Slovenia, noting that its democracy was still very young and was still developing. He contrasted this with the early years of independence of the United States, which also had to develop and institutionalize its democracy over a period of years.

Questions from the audience covered a range of subjects, and were intended primarily to elicit additional information or clarification. The atmosphere was cordial throughout and indicated a genuine interest in learning more about Slovenia.

The principal organizer of the panel was Honorary Consul Dr. Karl B. Bonutti, who thanked the participants and the audience and invited all to the Mass in the main hall that was given by Bishop Pevec at 6 p.m., and the reception to follow. These two events of the 5th anniversary of Slovene independence celebration are reported elsewhere in today's issue.

Dr. Rudolph M. Susel

Alpine Echoes At Sea

Nov. 10 - 17, 1996

Join the FUN AT SEA!
7 Night Caribbean
Polka Cruise with the
STAN MEJAC
ORCHESTRA
Stan - Ed - Emil - Duke

COSTA VICTORIA
Inaugural Season

PORTS OF CALL:

★ SAN JUAN ★
★ ST. THOMAS ★
★ SERENA CAY ★
★ NASSAU ★



KOLLANDER
World Travel
971 E. 185th St. • Cleveland, OH 44119
(216) 692-1000
(800) 800-5981

American Home advertiser **Donna Lucas**, owner of **Euclid Travel Service**, and Hallie Weidig, a travel counselor, are back from California.

According to a recent lead story in Mary Strassmeyer's column in The Plain Dealer, the two gals "helped **Steven Spielberg**, the producer and director of the 1993 film "Jurassic Park," preview his new ride of the same name at Universal Studios Hollywood in Universal City.

"They volunteered for Spielberg's Starbright Foundation benefit preview of the ride, which has not yet opened to the public.

"They helped check in 700 benefit-goers, including Dennis Hopper, Antonio Sabato, Harry Belafonte, David Hasselhoff and Noah Wylie, who plays Dr. Carter on the TV medical drama, "ER."

"Lucas said the foundation was one of her accounts, and she and Weidig wanted to help. The foundation makes interactive computers for disabled children to divert their attention from their pain. The computers are now in six hospitals across the United States.

"They got to try the ride, too. It's a water ride, fashioned after the movie, Lucas said."

Turn Grass Into Cash

Homeowners in drought stricken Novato, Calif., traded in their lawns for a cash rebate a few years ago. The deal was offered by an area water company.

City residents qualified for a \$50.00 payment for every 100 square feet of turf removed, up to a total of \$310.00.

Turf was targeted because studies showed that 33 percent of the water used by Novato homeowners was for irrigating lawns. Most homeowners decided to remove their lawns and cash in on the deal. They then purchased drought-resistant plants requiring little water or maintenance.

Homeowners found they not only saved water and money, but they also saved time, which could be used for better things such as playing golf or reading their favorite newspaper.

The Hundred Years War (1337 to 1453) extended over the reigns of five English and five French kings.

Collinwood Music

Homecoming

On Sunday, August 25, the Collinwood Slovenian Home has planned a "Music Fest."

Starting at 5 p.m., and continuing until 10 p.m., various orchestras will be performing for your listening and dancing pleasure. Among these will be the Tony Fortuna Orchestra and the Northcoast Buttonaires from Parma.

This year we will be honoring as our Musician of the Year, Vic Gribbons, of the Johnny Vadal Orchestra.

Refreshments, roast beef and sausage sandwiches will be available.

We are looking forward to seeing all our old neighbors and friends of the Collinwood Slovenian Home again.

Admission is free and all are welcome.

--Board of Directors

MASTODONS

Large elephant-like animals called mastodons, roamed Ohio during the Pleistocene ice Age. These nearly 10-foot tall animals ate their way through the spruce forests covering the ice-free portions of the state.

Their teeth, a series of high cones, were adapted to munching large quantities of twigs, the fuel necessary to sustain these huge beasts.



About 10,000 years ago, mastodons became extinct along with several other Ice Age animals. Scientists have been unable to explain the reason for their extinction and it remains one of the unsolved mysteries of the Ice Age.

Mastodon fossils are the most abundant and commonly found vertebrate fossils from the Ice Age. Remains of more than 150 individual mastodons have been unearthed in Ohio. Most of the skeletons have been discovered during excavations for building sites and ditches.



If your shower starts losing power, it may be caused by lime deposit building up in the shower head. Remove the head, soak it for ten minutes in vinegar, then rub off the deposit with an old tooth brush.

Slovenian Red Cross Runs Health Resort for Children

Slovenian Red Cross owns a health resort and rest home for children at the Slovenian seaside. It is situated in the nearest vicinity of Ankaran and Trieste, at Debeli Rtič. It is the only health resort for children and youth on the Slovenian coast.

The importance and necessity of this resort can be shown simply by the fact that over 10,000 children spend their holidays there, every year. There are 800 beds for children in seven buildings, available from May to October, i.e., in the tourist season.

Our health resort was founded 40 years ago and during this time, all buildings and equipment have fallen into disuse and require a thorough renewal.

Children with health problems and socially vulnerable children come here from all Slovenian communities. The surrounding is beautifully arranged as well as the park with unique vegetation in Slovenia, filled with over 300 various Mediterranean plants, which also attracts schools and kindergartens to visit the resort for "school in nature."

As you can imagine it is really beautiful here with natural surroundings and in many experts' opinion, this is the most beautiful part of the Slovenian seacoast offering the best conditions for climatic treatment of children.

Unfortunately, the 40-year-old equipment and buildings do not offer a pleasant feeling for the children and is not the best situation for modern medical equipment. That is why we started renovating it.

Since Slovenian Red Cross does not possess its own resources to do it, we are addressing all Slovenians and other institutions and individuals to help by contributing for the renewal and modernization of Debeli Rtič and thereby enable our children to receive medical treatment and spend the holidays in their own country.

This year is the 130th anniversary since the Red Cross began working on Slovenian soil, and the 40th anniversary of the Debeli Rtič Health Resort, this is the biggest humanitarian project in the country.

If you decide to support our campaign, we'd like to ask you to inform us as soon as possible in order to enable us to prepare data for public promotion of all donor organizations.

Please do visit the SRC Headquarters when you arrive in Slovenia, so we can provide you with precise information. Your contributions can be ordered to our foreign-currency account at Nova Ljubljanska Banka, Acc. No. 50100-620-133-7383-3251/4, or they can be handed out personally.

Since this is a truly big project, estimated at 1,8 billion SIT (\$15 million-U.S.), every single contribution will be most welcome and appreciated.

Mirko Jelenič
Secretary General
Slovenian Red Cross

St. Mary's Seniors Plan Picnic

St. Mary's (Collinwood) Senior Citizens will have a picnic at Richmond Community Park located off Highland Rd., in Richmond Heights, Ohio on Tuesday, July 2 starting at 11 a.m. This will take the place of the normal meeting.

Happy 4th of July to All Our Customers and Friends



City Motors, Inc.

USED CARS

5413 St. Clair Ave. — Cleveland 44103

881-2388

FRANK TOMINC, — Owner

531-3536

Century TIRE SERVICE CO. —

Firestone

HOME AND AUTO SUPPLY

15300 Waterloo Rd & Calcutta
Cleveland, Ohio 44110

RON DOVGAN
President

LUBE, OIL & FILTER

- Chassis lube
- Up to 5 qts. new oil
- New Firestone oil filter



FRONT-END ALIGNMENT

- All adjustable angles set to manufacturer's original specifications
- No extra charge for cars with factory air or torsion bars



MOST CARS
Parts extra
if needed

Shore Carpet

WHITE GLOVE SERVICE AND INSTALLATION FOR OVER 20 YEARS

Armstrong, Tarkett
Mannington Vinyl Floors
Cabin Craft - Queens - Mohawk
Lees - Evans Black - Salem - Wellco
Philadelphia - World - Diamond
Aladdin - Cumberland Mills
Galaxy

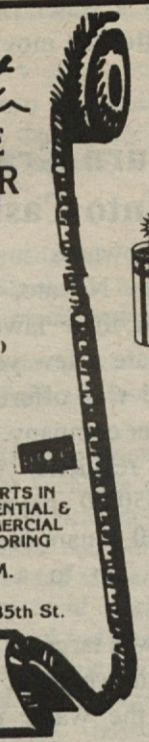
FREE HOME ESTIMATES

AREA RUGS MADE TO ORDER

EXPERTS IN RESIDENTIAL & COMMERCIAL FLOORING

Mon. - Tues. - Thurs. 9 A.M.-8 P.M.
Wed. - Fri. - Sat. 9 A.M.-5 P.M.
Visit Our Beautiful Showroom at 854 E. 185th St.

531-0484



HOME EQUITY LOANS

8.25% Annual Percentage Rate

FIXED RATE

- No Gimmicks • No Prepayment Penalty
- No "Introductory Rates" That Go Up Later...Your Rate and Payment is Fixed For The Life of The Loan
- No Closing Costs • Fast Service

The 8.25 APR is based on a \$5,000 loan with 60 monthly payments of \$101.98 with autodebit from Metropolitan checking or statement savings. Interest may be tax deductible, consult your tax advisor.

Rate Subject To Change Without Notice.

Bainbridge.....543-2336	Euclid.....731-8865	Shaker Hts.....752-4141
Chardon.....286-3800	Macedonia.....467-6010	South Euclid.....291-2800
Chesterland.....729-0400	Mayfield Hts.....461-3990	Willoughby Hills.....944-3400
Cleveland.....486-4100	Mentor.....974-3030	
Cleveland Hts.....371-2000	Pepper Pike.....831-8800	

METROPOLITAN SAVINGS BANK

METROPOLITAN SAVINGS BANK OF CLEVELAND • MEMBER FDIC

Perkins Restaurant

22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216-732-8077

Operated by Joe Foster




BUICK
21601 EUCLID AVE
481-8800


SIMS EUCLID


CHRYSLER • PLYMOUTH
20941 EUCLID AV
692-3900

TOLL FREE
1-800-688-SIMS
(7467)



Lemont Slovenians welcome Cleveland's Fantje na Vasi

In Slovenian songs one can find almost all the emotions: joy, sadness, reverie, prayer, valor and certainly, all forms and expressions of love. And, in Slovenian singing, a men's chorus is the favorite of many. It comes from the legacy of our heritage — for in Slovenia singing in harmony is a birthright that can be seen, and heard, in countless church choirs and village choruses.

When we knew that *Fantje na vasi*, a foremost Slovenian men's chorus in the U.S., was coming to our Slovenski dom in Lemont, we knew we would have an evening of musical pleasure and utmost satisfaction.

Perhaps that's why there were so many in the audience who are known to be singers themselves, i.e., members of Slovenska pesem chorus of Chicago-Joliet, and USPEH chorus of

Milwaukee. It was to be an evening of singing and listening and then, more singing afterward!

Fantje na vasi presented a rich program of old and new folk-songs and classical songs. For the audience, it was a wonderful experience that no one wanted to end! All the favorites and then some, were remembered. The program on stage was one of easy listening and nostalgia. The chorus, the soloists, interpreted the lyrics so that the audience felt as if they were one in the same mind with the singers. This sharing made the program both memorable and memory-awakening.

Add to this the vitality of the "Fantje" that matched all the enthusiasm of our crowd, young and old. This carried on late into the evening as it usually does whenever good singers get together.

The next day, Sunday, the singers participated most graciously at a special mass offering at the Slovenian Mission Center, Marija Pomagaj chapel and took advantage of the beautiful weather to visit the Slovenian Franciscan Fathers Shrine, their grounds, and cemetery where they sang in tribute at the grave of Bishop Rozman.

All too soon we realized there was no more time for happy-talk and smiles to be shared, for songs to be sung, or another look around. It was time for farewell. A whirl-wind visit, but there were promises that it won't be the last.

Once again, "Fantje," thank you most sincerely for your visit, your music, and for weaving with us another link of that wonderful commodity, Slovenian Unity.

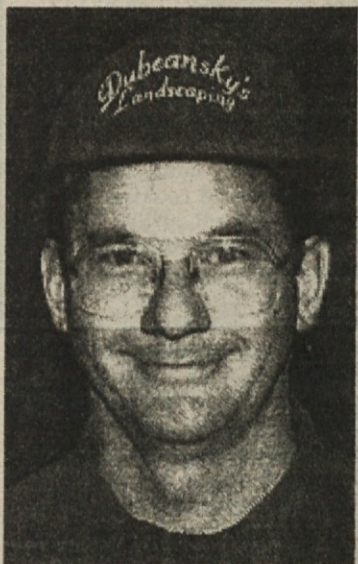
--Slovenian Cultural Center Committee

Freedom Issue



Slovenian Runs Mentor Landscaping

Clyde W. Dubeansky, 39, of Mentor, Ohio is a landscaper and president of Dubeansky's Landscaping & Wholesale Supply, 9585 Jackson St., Mentor.



He says, "It's getting to be a lot more difficult to compete in this industry. It's an expensive business. The equipment is very costly.

"You need large loaders and trucks to haul the materials. More people are getting into it every day. The more people there are in the business, the smaller the pie becomes. But it'll shake itself out.

"I've always been of the philosophy that if you put out a good product at a fair price, you'll always have work no matter what happens. That's the way I've always run my business."

Mr. Dubeansky adds, "I have a Slovenian background. If you're at all fa-

miliar with Slovenians, you know they are very picky about stuff. The way I was raised, any job worth doing is worth doing right. So if I don't like the work I see, even if the customer is happy with it, I make my guys do it over again.

"There's nothing worse than putting in a day's work, and then having the boss say he doesn't like it. So it's only happened a couple of times before my guys got the message that there's a certain way I expect things to be done. Their work is a reflection on me. It's my name that's out there.

"I've actually turned down jobs where a customer wanted a half-way-done job because I didn't want my name associated with that kind of work."

--Arvydas J.E.R. Valiukas
The News-Herald

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

432-1114

Ann's Dressmaking and Alterations

Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
(Same Day Service)
Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.

Happy 4th of July!



GRABOWSKI Super Market

6405 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio

— 883-9549 —

John and Linda Turk

We wish you a
Happy 4th of July!

"We own and operate our
own plant"

JAY-DEE CLEANERS

Phone — 731-7060

CLEANING, PRESSING and
ALTERATIONS

"QUALITY CLEANING"

7 a.m. — 6:30 p.m.

878 E. 222 St. —
Euclid, Ohio 44123

Owned & Operated by Jim Lester

Happy 4th of July from
BOARD OF DIRECTORS and
FRIENDS OF THE
SLOVENIAN NATIONAL HOME



St. Clair Slovenian National Home

6417 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103

Call Us for
RENTAL OF HALL
361-5115

Rentals Available —
Office Space and Small or Large
Meeting Rooms
LARGE AUDITORIUM
Call us at

361-5115



In Memory

The Sterk Family of Parma, Ohio donated \$10.00 to the American Home newspaper in memory of their parents, Peter and Ann Sterk.

TURKEY AND SPINACH FETTUCCINE

HERE'S AN INTERESTING AND NUTRITIOUS VARIATION
FOR A QUICK AND EASY STIR-FRY.



- 6 oz. Fresh snow peas
- 1-1/2 lb. fresh spinach
- 10 oz. Fettuccine
- 2 tbsp butter
- 1 tbsp olive oil
- 2 cloves garlic, minced
- 8 oz. Ham flavored or smoked turkey, diced
- 2 tbsp. grated parmesan cheese
- freshly ground pepper

Wash snow peas, snip off ends and pull the strings down the sides. Cut each pod in half lengthwise.

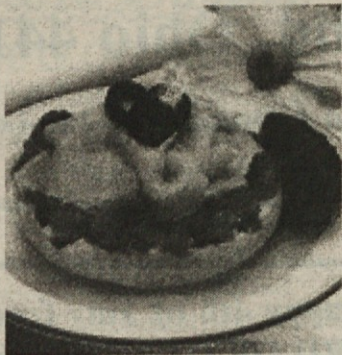
Wash spinach and remove all stems. Cook fettuccine as per package directions and drain.

Heat butter and oil in large skilled on medium heat. Add garlic and sauté lightly. Add snow peas and sauté lightly. Add spinach one handful at a time, allowing leaves to wilt between additions.

Stir in turkey and simmer for 1 minute. Stir in cooked fettuccine. Add parmesan cheese and pepper and toss lightly.

Makes 4 servings. Preparation time: 10 minutes.
Cooking time: 10 minutes.

Sombrero Sandwich



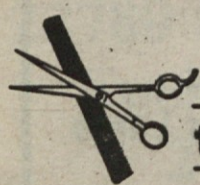
The combination of turkey and salsa makes a zippy up-to-date lunch.

- 2 English Muffins, halved
- 2 tbsp. Light Mayonnaise
- 6 oz. Shaved Turkey Breast
- 1/2 cup Your Favorite Salsa
- 2 Black Olives, sliced

Spread English muffin halves with light mayonnaise. Top each half with 2 tbsp. of your favorite salsa (store-bought or homemade). Add layer of turkey. Garnish with olive slices if desired.

Makes 4 servings.

To increase the longevity of your garden hose, store it out of the sun. The sun can make the hose dry and brittle.



Specialists In
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

461-7989 / 461-0623 5216 Wilson Mills Rd.
Richmond Hts., Ohio 44143

Hints For Sizzling Summer Fun

(NAPS)—According to the Barbecue Industry Association, the majority of today's backyard chefs rely on propane gas grills because they are easier to use, better for the environment and cost less to operate than their charcoal counterparts.

To enjoy a season filled with mouth-watering barbecues, the experts at the National Propane Gas Association suggest outdoor cooks begin by thoroughly cleaning the grill to remove any grease or grime left from previous cookouts, as well as checking to see if all the grill's components are working properly.

According to the NPGA, the proper steps to clean and check the grill are:

Step 1. Clean the burner and tubes. Greasy food drippings and hibernating insects can clog the burner's gas ports and short out the igniter's flame, making the grill difficult to start and causing an uneven flame.

- Before cleaning the burner and tubes, make sure the gas is turned off at the tank. Remove the briquettes and cooking grid and set them aside.

- Following the instructions in the owner's manual, unfasten the burner, slip the venturi tubes off the gas lines, and remove the unit as a whole.

- Remove any dirt or grease accumulation by using a soft cloth and soapy water.

- Towel dry, and clean out each burner with a toothpick.

- Clean out the venturi tubes with a non-metallic bottle brush, and set the entire assembly aside.

Step 2. Clean the grill housing. In order to prevent grease buildup and rust, clean both the inside and the outside of the grill.

- When cleaning, cover the gas orifices beneath the control panel with aluminum foil to keep water from causing corrosion.

- Scrub the grill's inner and outer surfaces with a brass-bristle brush and soapy water.

- Rinse the grill thoroughly with a garden hose and towel dry.

- Remove the aluminum foil.

- Inspect paint for chips or scrapes. Most grills are made of cast aluminum and won't rust, but moisture can corrode them if paint chips aren't repaired.

- Sand scrapes or chips until the metal beneath is white and shiny.

- Prime and touch up



Before firing up your grill for barbecue season, clean it and make sure it is in proper working order.

with paint especially made for high heat applications. Always do these touch-ups when the grill is cold. Once the paint is dry, reattach the burner, venturi tubes and igniter.

Step 3. Check the fuel supply system.

- Check the grill's gas line, line connections and propane tank before re-starting the grill. Although propane tanks should last as long as the grill, dented or seriously rusted tanks must be replaced immediately. Minor corrosion can be fixed the same way as the grill housing.

- Reconnect the propane cylinder to the grill. (Refer to the grill manufacturer's instructions.)

- Test the connections for leaks by brushing soapy water on them and turning on the gas. If bubbles appear, or you smell the distinctive "rotten egg" odor of propane gas, shut off the tank and tighten the connections. Run the test again. If bubbles persist, shut off gas and call a local propane dealer.

Step 4. Clean the briquettes and cooking grids.

- Simply flip briquettes so that greasy sides face the burner and slide cooking grids into place.

- Light the grill, close the lid, and set the flame on "High" for 15 minutes to burn the grease off the briquettes and grids.

- Once the grill is cool, remove grids and briquettes. Using the brass-bristle brush and some soapy water, scrub grids, rinse and towel dry. To prevent corrosion, coat the grids with liquid cooking oil (not an aerosol spray).

For more information about your propane gas grill or propane "The Energy That Saves," contact your local propane supplier or call the NPGA at 1-800-4LP-GAS2. The NPGA can also be reached via e-mail at npga@propanegas.com or their web site at <http://www.propanegas.com>.

No man has a right in America to treat any other man tolerantly, for tolerance is the assumption of superiority.

—Wendell Wilkie

Eat Your Tofu!

It may not taste like much, but tofu offers an important health benefit: An analysis in *The New England Journal of Medicine* reveals that soy products, such as tofu, help to substantially lower levels of blood cholesterol.

The higher a person's cholesterol level, the greater the benefit of soy products.

The Ice Age in Ohio

At one time more than two-thirds of Ohio was covered by glaciers. Geologists theorize that at least three, and maybe even four, ice sheets covered Ohio one to two million years ago during the Ice Age or Pleistocene Epoch.

The first of these glaciers formed in Canada. The most recent ice sheet, the Wisconsinan, left Ohio about 15,000 years ago. During the height of the glacial age, the ice sheet was probably 1,000 feet thick in central Ohio and as much as 5,000 feet in the Erie Basin.

The ancient glaciers shaped Ohio into what it is today. They are responsible for the rich farmland soils weathered from glacial sediments.

Clay, sand, and gravel deposits are a result of the moving of the glaciers across the state. Important supplies of groundwater are pumped from porous glacial sediments.

Lake Erie itself and many other Ohio scenic features were formed from the glacier and its effects on the land beyond the glacial boundary.

Wondering how to get rid of fingermarks on wallpaper? Cut up chunks of bread and rub off the soiled spots in even, vertical strokes. If it doesn't do a complete job, let the bread turn a bit stale and try again.



Happy 4th of July!

from

The West Park Slovenian Home

4583 West 130th Street • Cleveland, Ohio 44135

216-941-3224

FISH FRY'S EVERY FRIDAY

Serving from Noon until 9:00 p.m.

Music from 7:30 p.m. until 11:30 p.m.

• Hall & Party Room Available to Rent

Monthly Dances on Sundays by Popular Bands from Sept. until April
4:00 p.m. until 8:00 p.m.

JOSEPH H. LACH, Treasurer

Death Notices

JENNIE FONDA

Services for Jennie Fonda, 90, of Euclid, were held at 10 a.m. Wednesday, June 26, at St. Mary's Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland.

Mrs. Fonda died June 23, 1996, in Cleveland.

Born April 24, 1906, in Cleveland, she lived in Euclid for 40 years.

She was a member of SNPJ.

She was a secretary for the City of Euclid for many years before retiring.

Survivors are her brothers, August J. of Willoughby Hills, and John W. of Painesville.

Her husband, Joseph and sister, Alice Delly are deceased.

Friends called Tuesday, June 25 at the Grdina Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., Cleveland. Fr. John Kumse, pastor of St. Mary's church, officiated at the services. Burial in All Souls Cemetery in Chardon Township.

The family suggests contributions be made to the Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Road, Cleveland 44119.

CAROLINE KUCHER

Caroline Kucher (nee Peterlin), 92, passed away in Mount St. Joseph Nursing Home, Chardon Rd., Euclid, on Sunday, June 23, 1996.

Caroline was born near Trieste, Slovenia, and came to Cleveland in 1926.

She was a resident of Dillewood Road in Cleveland for 40 years. She was a member of St. Mary Church Altar and Rosary Society, and SNPJ No. 142.

Caroline was the widow of Frank; the mother of Virginia "Regina" Doles, and Frances Tucker of Arizona; grandmother of eight; great-grandmother of 15; and great, great-grandmother. She was the sister of Ida Sacchi of Italy.

Services will be held Thursday, June 27, at the Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., at 8:30 a.m., and at St. Mary Church, 15519 Holmes Ave., at 9:30 a.m. Interment in All souls Cemetery.

In lieu of flowers, the family requests donations, in her memory, to Mount St. Joseph, 21800 Chardon Rd., Euclid, OH 44117 or Hospice of the Western Reserve, 30 E. 185th St., Cleveland, 44119.

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

MARY K. STIMAC

Mary K. Stimac (nee Kavcic), 83, of Euclid, Ohio passed away on Monday, June 24, 1996 in Meridia Euclid Hospital.

Mary was born Nov. 21, 1912 in Ziri, Slovenia. She came to the U.S. in 1921.

She was a member of the American Slovenian Catholic Union (KSKJ) St. Joseph Lodge No. 169, and American Mutual Life Association (AMLA).

She was employed by General Electric, at the Tungsten Road Plant as an office clerk for 25 years. She had been retired.

She is the aunt of Kathleen (Dave) Skrajner, Richard (Kathleen) Cesen, Joyce (Joseph) Kronik, Judy (Philip) Nainiger, great-aunt of eight nephews and seven nieces; dearest friend of Tony Boltezar.

Deceased family members include John Kavcic, Edward Kovic; sister Katherine Cesen; and nephew John (Patricia) Cesen.

Visiting hours are Thursday, June 27 from 2-4 and 7-9 p.m. at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Cleveland.

Funeral Friday, June 28, at 9:30 a.m. at St. Mary Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland, with pastor, Rev. John Kumse, officiating.

The family suggests contributions in her memory to St. Mary Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland 44110.

LOUISE OGRINC

Louise Ogrinc (nee Globosnik), 87, passed away in Horsehead, New York on Tuesday, June 18th. Louise was born in Mosa, Yugoslavia.

She was a resident of Euclid for 53 years. She was a member of AMLA No. 27.

Louise was the widow of Anthony who passed away in 1991; the mother of Doris Siskin of Elmira, NY, Richard of Houston, TX and Marily Benner of Louisville, KY; grandmother of eight; great-grandmother of four; and sister of Ann Jerse and Julia Hokavar.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Friday, June 21 where services were Saturday, June 22 at 8:45 p.m. and at Holy Cross Church at 9:30 a.m. Interment in All Souls Cemetery.

JOHN ORAZEM

John Orazem, 56, of Cleveland, passed away at home on Tuesday, June 18.

John was born in Slovenia. He was employed at Meyer Snow Plow as a warehouse man.

He was the son of Frank (deceased) and Ivana (nee Skrabec); the brother of Marija (Mrs. Paul) Andolsek and Frank (Martha) of Slovenia.

Friends called at Zele Funeral Home on Thursday and Friday, June 20, and 21, where services were held Saturday, June 22, at 8:45 a.m., and at St. Mary Church at 9:30 a.m. Interment in All Souls Cemetery.

ANNA CERGOL

Anna Cergol (nee Cesnik), 90, passed away at her daughter's home in Avon Lake, Ohio on Tuesday, June 11th. Anna was a long-time resident of Euclid. She was a member of SNPJ No. 53.

Anna was the widow of Joseph; the mother of Dolores (Harry) Schutt; grandmother of Paul and Della Homenik; sister of Mary Ogrinc; Stephanie Tolar and the following deceased: Charles, Frances Gorse and Frederick.

Funeral services were private. Donations to Slovene Home for the Aged in her memory would be appreciated by the family. Zele Funeral Home was in charge of arrangements.

EDWIN WARNKE

Edwin Warnke died Monday, June 24, 1996.

He was the husband of Florence (Bobbie) (nee Karlinger); father of Virginia, Richard and John (deceased); grandfather of Jessica and Michael; brother of five sisters and three brothers - all deceased.

Visitation Thursday, June 27 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. at Brickman & Sons Funeral Home, 21900 Euclid Ave., Euclid, Ohio.

Funeral Mass on Friday, June 28, at 10 a.m. at St. Mary Magdalene Church, Willowick, Ohio.

Face Needs Fats

Olive, corn and safflower oils contain essential fatty acids (also found in nuts) that keep skin moist and wrinkle-resistant. A fat-free diet leads to dry, red skin.

JAMES LUZAR

James (Ignatius) Luzar, 80, passed away at his home on Wednesday, June 19th.

James was born in Eveleth, Minnesota. He came to Cleveland in 1917. A former resident of E. 66th St., he lived on Pawnee Ave. for 22 years.

James was employed as a construction laborer for 16 years working from Union Local 310.

Mr. Luzar was a member of CFU No. 47 and AFU 37.

He was the husband of Josephine (nee Steklasa); the brother of Ann, Mary Kovacic, Dominic, Louis, Joseph, Thomas, and Sr. M. Lorraine CSF; uncle of many.

Friends may call at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Thursday 5-8 p.m., where services will be held Friday at 9 a.m. and at St. Paul Croatian Church at 10 a.m. Burial will be in All Souls Cemetery.

Donations to a charity of your choice in his memory would be appreciated by the family.

St. Vitus Alumni Meeting Delayed

The St. Vitus Alumni general meeting is usually on the 1st Thursday of the month. However, this year Independence Day falls on that Thursday.

Therefore, the St. Vitus Alumni meeting has been rescheduled for Thursday, July 11.

We are looking forward to a larger attendance than usual. It will feature important reports from various committees such as scholarships awarded to deserving 8th grade graduates, and our Hall of Fame event in October.

As a member of our Alumni, you are entitled to know how our treasury is dispensed. Attending meetings keeps you informed.

Light refreshments will be served, and friendly socializing enjoyed. It all begins at 7 p.m. Your attendance is just as important as your annual payment of dues.

—Frances Nemanich
Reporter

In Memoriam

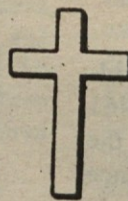
James A. Slapnik

Passed away July 5, 1956

In Memoriam

Loretta Slapnik

Passed away July 11, 1981



Sadly missed
by
The Family
Cleveland, June 27, 1996

Sadly missed
by
The Family
Cleveland, June 27, 1996

Dr. Zenon A. Klos 531-7700 Emergencies

E. 185th
AREA

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St. (between Shore Carpet & Fun Services)



Crobaugh Funeral Home

22595 LAKE SHORE BLVD.
EUCLID, OHIO

Telephone 731-4259

Gregory M. Danaher
Embalmer & Funeral Director

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Catholic Church in Slovenia

The Catholic Church in Slovenia is administratively divided into three dioceses: the Archdiocese of Ljubljana, Diocese of Maribor and Diocese of Koper.

The three dioceses form the Slovene Ecclesiastical Province. Bishops are members of the Conference. The founding session of the Slovene (provincial – at the time within the Yugoslav) bishops' Conference took place on June 20th, 1983 in Ljubljana. The Slovene bishops' Conference was confirmed by the Vatican on February 20th, 1993.

It consists of six bishops: Dr. Alojzij Suster, Archbishop and Metropolitan of Ljubljana, President; Dr. Franc Kramberger, Bishop of Maribor, Vice-President; Msgr. Metod Pirih, Bishop of Koper; Msgr. Jozef Kvas, Auxiliary Bishop of Ljubljana; Dr. Jozef Smej, Auxiliary Bishop of Maribor; and Msgr. Alojz Uran, Auxiliary Bishop of Ljubljana.

In order to settle unresolved issues in relations between the Republic of Slovenia and the Catholic Church of Slovenia, a Mixed Commission was founded on March 4th, 1993, composed of representatives of the Slovenian state and Church in Slovenia.

The Diocese of Ljubljana was founded in 1461 and was first the see of the Archdiocese and province from 1788 to 1897, again being promoted to Archdiocese in 1961 (John XXIII) and to Province in 1968 (Paul VI).

On January 1st, 1995, the Archdiocese consisted of 304 parishes, 446 priests (370 of whom are active in the territory of the Archdiocese). The Archdiocese also comprises 248 members of male religious orders, 655 members of female congregations and 53 theology students. The total number of the population in the Ljubljana Archdiocese is 877,186, of which 718,812 are Catholics.

The Diocese of Koper was founded probably in the 6th but certainly in the 8th century. The storms of history changed its position and extent over the centuries. In 1828, it was merged with the Diocese of Trieste into the Diocese of Trieste – Koper.

After the Second World War, the ecclesiastical borders were changed along with the formation of the new state borders. On January 1st, 1965, all

Slovenian parts of the Trieste—Koper, Rijeka and Gorizia dioceses were joined in the Apostolic Administration for the Slovene Coastal Region. On October 17th, 1977, the Diocese of Koper was restored and expanded. Now, it encompasses the entire Slovenian coastal region.

The Diocese of Koper (according to data from January 1, 1995) comprises 207 parishes and 178 priests. A total of 24 members of male religious orders and 91 members of female congregations are active in the territory of the Diocese. The Diocese comprises 19 theology students. The number of the population of the Diocese of Koper is 258,794, of which 205,625 are Catholics.

The Diocese of Maribor was founded in 1228 as the Diocese of Lavant with the see of St. Andrej in Lavantal, Carinthia, Austria. In 1856, Bishop Anton Martin Slomsek was given leave to move the see of the diocese from St. Andrej to Maribor and set new borders between the diocese of Gurk, Lavant and Seckau. The moving of the see was concluded in 1859. The border of the Diocese thus in the north mostly coincided with the state border, while in the south, with the border between the provinces of Carniola and Styria. Since 1964, its official title has been the Diocese of Lavant-Maribor (the territory is entirely new, and only the title indicates its continuity).

On January 1st, 1995, the Diocese of Maribor consisted of 287 parishes and 332 priests. The Diocese comprises 107 members of male religious orders, 148 members of female congregations and 43 theology students. The population is 850,055, of which 742,478 are Catholics.

Religious Orders in Slovenia give a special mark to the life of the Church. From the very beginning, monks and nuns performed important religious, cultural, social and economic activities.

The first religious order known to the Slovenians were the Benedictines. Their monasteries were at first erected on the edges of the Slovenian national territory (Innichen in 769, Kremsmünster in 777 and San Giovanni al Timavo) and later also in the interior

(Gornji Grad 1140) with the purpose of spreading Christianity among the Slovenian people.

In the central Slovenian territory, Cistercians (Stična 1135, Viktring 1142 and Kostanjevica 1234) and Carthusians (Ziće 1160, Jurkloster 1170 Bistra 1255 and Pleterje 1403) were of some significance.

From the 13th century onwards, mendicant orders (Friars Minor and Dominicans), the Teutonic Knights (Velika Nedelja 1199), Augustinians and others were present in Slovenian towns.

The first women's order within the present national territory was Dominican, with the convents of Studenice founded in 1237 and Velesovo in 1238. These were followed by the Poor Clares (Mekinje 1300, Skofja Loka 1358).

The Jesuits (Ljubljana 1597) and Capucins (Ljubljana 1606) played an important role during the period of the Catholic restoration.

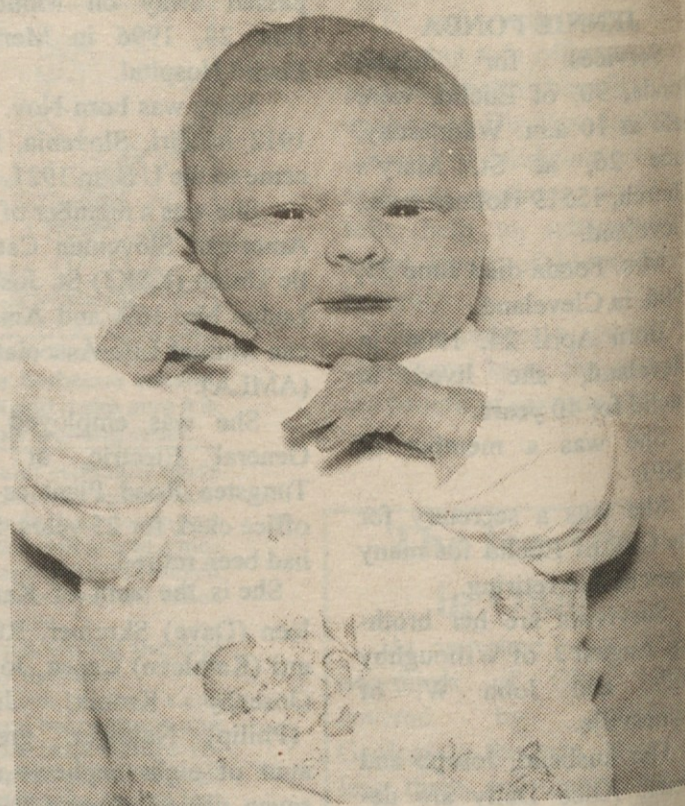
Of special importance was the activity of the Ursuline nuns (Ljubljana 1702) who organized education for Slovenian girls (the language of tuition Skofja Loka was exclusively Slovenian and the tuition itself was free).

During the reign of Joseph II, numerous monasteries were dissolved and closed. Religious orders in Slovenia were revived in the 19th and early 20th century, when some of the dissolved monasteries were restored (Stična 1898, Pleterje 1899) and new orders and congregations arrived (Lazarists 1852), Salesians 1901). Communities of women's religious orders became widespread: Sisters of Mercy, Sisters of the Cross, Serving Sisters of the Teutonic order and School Sisters de Notre Dame. In Slovenia, the School Sisters of St. Francis, Christ the King and St. Mary's sisters of the Miraculous medallion were formed.

Today, 12 men's (in 70 communities) and 18 women's orders (in 108 communities) and four institutes are active in Slovenia.

The Church of Slovenia consists of 379 members of male religious orders and 894 members of female congregations. They are associated in the Monastic Communities of Slovenia and the Association of Monastic Superiors.

Stephanie Irene Gorsek makes debut



Anthony and Diane Gorsek of Cleveland announce the birth of **Stephanie Irene Gorsek** on May 29, 1996 at University Hospital. She weighed in at 9 lbs., 3 ozs., and was 21-1/2" long.

Proud first-time grandparents are **Emil and Marija Gorsek** of Cleveland. Stephanie Irene is also the granddaughter of the late **Stephen and Irene Blasko**.

Congratulations to all!

TIPS ON TRIPS

Great Family Vacations Offer Something For Everyone Say The Experts In Branson, Mo.

(NAPS)—There's nothing like a great summer vacation to bring families together—and put life into the proper perspective again. When choosing a summer vacation destination, it's important to plan your trip around a place that has something special to offer every member of the family. Remember that everyone, from the youngest child to mom and dad, and grandma and grandpa, probably has different vacation interests.

Consider the following when drawing up your list of ideal summer vacation destinations, say the travel and tourism experts at the Branson (Mo.) Lakes Area Convention and Visitors Bureau:

- Will everyone in the family easily find outdoor activities to enjoy? Your family may enjoy a wide variety of outdoor vacation activities. For example, Branson offers outdoor enthusiasts everything from water sports such as fishing, swimming, sailing, skiing and snorkeling to hiking, biking, golfing, camping, caving and horseback riding.

- Are there family-oriented theme parks and attractions nearby? Children especially thrive on a variety of activities: miniature golf, go-karts and bumper cars, amusements and theme parks. Some of the Branson area's most popular family attractions include theme parks like Mutton Hollow, Shepherd of the Hills and Silver Dollar City, an authentic turn-of-the-century Ozark theme park. New this summer, Silver Dollar City also hosts its first National Children's Festival, featuring interactive children's shows and displays from Nickelodeon® and Lego®.

- Is the area's live entertainment scene dynamic and suitable for the entire family? Big name live entertainment is a key rea-



Families who visit Branson can enjoy a wide variety of outdoor activities, such as watersports, camping and horseback riding.

son for Branson's growing popularity as a family vacation hot spot. Families will see everything on Branson's stages this year from magic and juggling to dog tricks and a county fair, and ticket prices are affordable and easy on the family budget. Shari Lewis and Lamb Chop are appearing at Branson's Andy Williams' Moon River Theatre from July 8 to August 17. Plus, shows and stars like Jim Stafford, the Oak Ridge Boys, the Lennon Sisters and Jo Ann Castle, The New Legends Show and many more are delighting audiences in Branson this summer.

- When vacationing in one place for several days or longer, you'll want a "home base" that's comfortable for everyone, and close to all those fun things that drew you to the area in the first place. Branson's solution seems ideal: there are campgrounds, lakeside cabins and resorts, dozens of hotels and motels, luxury condominium rentals, and more—with lodging prices averaging 10-15 percent below the national average.

If you can answer "yes" to every question above, you are on your way to a great summer vacation. For more information on family vacationing, Branson-style, call 1-800-734-1221 and ask for your free copy of the *Branson! Entertainer*™ newspaper. Read the *Entertainer* to learn why Branson is one of America's most popular family vacation destinations.



VESTI IZ SLOVENIJE



BOB DOLE V SLOVENSKEM NARODNEM DOMU V CLEVELANDU

Pretetkli torek zvečer je Slovenski narodni dom na St. Clair Avenue v Clevelandu obiskal republikanski predsedniški kandidat Bob Dole. V sorazmerno kratkem govoru je poudaril svojo naklonjenost demokratični Sloveniji. O obisku poročamo drugje, posebej v angleškem delu. Na fotografiji so z desne častni konzul Republike Slovenije v Clevelandu dr. Karl B. Bonutti, Bob Dole, clevelandski pomožni škof A. Edward Pevec, odvetnik Charles Ipavec, ki je načeloval pripravljalnemu odboru za praznovanje 5. obletnice neodvisnosti Slovenije, in slovenski veleposlanik v Združenih državah dr. Ernest Petrič.

(Foto: Tony Grdina)

Bob Dole o Sloveniji

V svojem govoru v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju v Clevelandu pretekli torek zvečer, je republikanski predsedniški kandidat Bob Dole dobro polovico časa namenil Sloveniji. Govoril je seveda zelo pohvalno in splošno, povedal pa, da bi rad videl — to v času njegovega domnevnega predsednikovanja —, da bi Slovenija postala članica Nata. Poudaril je, da je vedno podpiral svobodo in demokracijo za države srednje in vzhodne Evrope, da je bila njegova pisarna vedno odprta tudi tistim iz Slovenije, ki so te pravice zagovarjali.

Res pa je, da napovedanega pomembnega govora o zunanji politiki ni bilo slišati od novembrskega tekmeča predsednika Billa Clintona. Ta govor je Dole podal v torek, a

med obiskom v Philadelphiji pred prihodom v Cleveland.

V svojem govoru v Philadelphiji je Dole omenil med drugim svojo podporo za razširitev Nata in to do leta 1998. A je izrecno omenil le tri države za to razširitev, in te so bile Poljska, Madžarska in Češka.

Pripravljenost Bob Dolea sodelovati za nekaj ur izključno za praznovanje 5. obletnice slovenske neodvisnosti v slovenskem okolju v Clevelandu je treba šteti za vsekakor pozitivno za Slovenijo in za slovensko ameriško skupnost. Te povezave z Doleom se bodo krepile tekom leta. Tudi ne gre podce- evati vloge guvernerja Voinovicha, ki je tudi prišel na praznovanje. Kot kaže, ima Voinovich status enega treh do šestih možnih podpredsedniških kandidatov z Doleom.



ŠOLSKE POČITNICE TUDI V SLOVENIJI — Fotografija prikazuje veselje učencev in dijakov, ko so se po Sloveniji pretekli teden pričele dvomesečne počitnice. V Sloveniji obiskuje razne šole približno 280.000, za približno 22.000 teh so se ta teden končali zaključni izpiti.

Iz Clevelanda in okolice

Nastop »Triglava« z Jesenic—

Jutri, petek, zvečer ob 7.30 bo v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju nastopila folklorna skupina Triglav, ki gostuje med nami na povabilo Slovenske pristave. Pridite, kajti gre za eno najboljših tovrstnih skupin v Sloveniji. Vstopnice boste dobili pred vrati.

»Slovenski dan« na Pristavi—

To nedeljo ste pa vabljeni na Slovensko pristavo, na Slovenski dan, ki ga prireja SP ob praznovanju 35. obletnice svoje ustanovitve in tudi ob 5. obletnici neodvisne Slovenije. Sv. mašo ob 12.30 bo daroval Fr. Jože Černe, nato bo kosilo. Kulturni spored se začne ob 3h pop., nastopili bodo člani Triglava z Jesenic kakor tudi domači Fantje na vasi. Po programu bodo člani Triglava igrali za ples. Pridite!

Bralcem—

Naslednja številka AD, ki poudarja ameriški dan neodvisnosti, je spominskega značaja, že natisnjena in v angleščini. Naslednja AD s slovenskim delom bo torej izšla 11. julija.

V Rožmanov sklad—

Za študente v oskrbi Mohorjevi domov so darovali: \$20 ga. Paula Pustotnik, Geneva, O., v spomin na Sophie Falcone, \$10 pa g.ga. Viktor Tominec za pok. Štefana Rezonja. Za darove se lepo zahvaljuje pov. J. Prosen.

Novi grobovi

Mary K. Stimac

Dne 24. junija je v Meridia Euclid bolnišnici umrla 83 let stara Mary K. Stimac z Euclida, kjer je živela zadnjih 53 let, rojena Kavčič v Žireh, Slovenija, 21. novembra 1912, v ZDA prišla l. 1921, teta Kathleen Skrajner, Richarda Cessen, Joyce Kronik in Judy Nainagar, prijateljica Tonyja Boltezar, brata in sestra so že pok., zaposlena v pisarni General Electric v Euclidu 25 let, do svoje upokojitve, članica ADZ in KSKJ št. 169. Pogreb bo jutri, v petek, iz Želetovega zavoda v cerkev Marije Vnebovzete dop. ob 9.30 in od tam na Vernih duš pokopališče. Ure kroljenja so danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin St. Mary Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

Caroline Kucher

Umrla je 92 let stara Caroline Kucher, rojena Petelin, vdova po Franku, mati Virginie Doles in Frances Tucker, 8-krat stara mati, 15-krat prastara mati, pra-prastara mati, sestra Ide Sacchi (Italija). Po-

(dalje na str. 18 in 20)

Izredno praznovanje—

O praznovanju 5. obletnice deklaracije neodvisne slovenske države pretekli torek obširneje poročamo drugje. Na tem mestu gre zahvala vsem, ki so odgovorni za organiziranje večplastnega praznovanja, od simpozija popoldne, do slovesne sv. maše škofa Pevca, do sprejema v dobesedni zasedeni veliki dvorani SND na St. Clairju v večernem času. V prvi vrsti omenjamo Charlesa Ipavca, ki je odbor vodil, častnega konzula dr. Karla B. Bonuttija, škofa Pevca, Fr. Franka Kosma, Josepha Valencica, Tonyja Petkovška in Betty Rotar. Gotovo so bili še drugi, med njimi npr. sodelujoči pevski zbori itd. Sodelovali pri izrednem praznovanju so pač tisti, ki so bili voljni sodelovati.

Piknik MZA—

Misijonska Znamkarska Akcija vabi na svoj letni piknik, ki bo v nedeljo, 14. julija, na Slovenski pristavi. Naslednji dan, ponedeljek, bo pa letni sestanek v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti.

Odbor—

Na svoji prvi seji po majskem letnem občnem zboru, so direktorji Slovenskega doma za ostarele izvolili sledeči izvršni zbor: Predsednik, Sutton Girod; podpreds. Rudy Kozan; blagajnik, Robert Klancher; tajnica, Suzanne Vadnal; kores. tajnica, Florence Unetich.

Novorojenka—

Dne 29. maja se je v University bolnišnici rodila Stephanie Irene Gorsek, hčerka Anthonyja in Diane Gorsek iz Clevelanda. Prvič sta postala stara starša Emil in Marija Goršek iz Clevelanda.

Spominski darovi—

Ga. Marija Rigler, Chicago, Ill., je poklonila \$100 v podporo AD, v spomin na starša Jožefe in Jakoba Stražišarja.

Ga. Olga Kalar, Euclid, O., in g. Polde Omahen z Richmond Hts., sta poklonila \$40 v spomin na Mici Slak.

Ga. Mara Kolman, Waukegan, Ill., je darovala \$20, v spomin na moža Ludvíka.

Vera Breskvar Maričević, Saddle Brook, N.J., je prav tako darovala \$20, v spomin na starša Ivana in Marije Breskvar ter brata Janeza, ki je umrl l. 1944 v Zg. Hrušici pri Ljubljani.

V Parmi, O., živeča družina Sterk je darovala \$10, v spomin staršev Petra in Ann Sterk.

Darovalcem najlepša hvala!

V tiskovni sklad—

Dr. Margaret J. Gorenšek, Ft. Lauderdale, Fla., je darovala \$50 v podporo listu. Za dar se iskreno zahvalimo!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1627
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)

Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency

Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Published every Thursday morning

No. 26 Thursday, June 27, 1996

Pet let skomin

Ko je Tomaž Pandur, eden od treh ali štirih vrhunskih izvoznih dosežkov slovenske kulture, uprizoril poslovljni defilé, se je skliceval na sanje; njegovo gledališče je sanjalo sedem let, zdaj pa bo odletelo sanjat drugam, ker je država izgubila posluš za sanje — se je glasil neprikrit očitek. In to le pet let po tistem, ko je predsednik Kučan na ustoličenju nove države dejal, da je »zdaj dovoljeno sanjati«. V tistem slovesnem času so pomembnost dogodka označevale tudi domačijske pesniške formulacije, ki so govorile o uresničitvi slovenskega »tisočletnega sna«.

Četudi so bile besede o sanjah izrečene v izrazito retoričnih položajih in čeprav gre seveda za metaforične sanje, te niso prazne marnje. Si je brez »sanj« — kar koli ta strdek historične in kolektivne zavesti na tem mestu že pomeni — mogoče misliti, da ne bi potonili v etnorazvojni meandri panonskega brezbrežja že ob naselitvi? Ali se scvrli v ognju pokristjanjevanja, ki je s svojo svetlobo vedno bolj izpodirval bleščavo zlatorogovega poganskega roga — in rodu? Sanje so tu drugo ime za željo, ki se je — preskočimo stoletja — predvsem v literaturi pogosto stopnjevala v hrepenenje; najbolj očitno imamo zapisano v Zdravljici, zdajšnji državni himni, najbolj prikrito pa v farsčnih pasažah od grenkosti zajedljivega Cankarja. »Tisočletnim sanjam« se lahko zdaj stališča moderne zavesti rogam, ne moremo pa reči, da jih ni bilo. Današnje Pandurjeve »sanje«, in seveda ne le njegove, so njihov (post)modernizirani fragment.

A to ne pomeni, da smo Slovenci narod sanjačev in »miroljubnih poljedelcev«; to nismo bili niti takrat, ko so nas tako imenovali. Bolj kot sanjarjenje je naša narodna disciplina budnost: navajeni smo pač imeti sovražnika. In pragmatizem nam je bližji od fantazije. Celo kadar fantaziramo, počnemo to iz praktičnih razlogov; za vsakim grmom vidimo namesto zajca »udbomafijo« in v vsakem očenašu klerikalizem.

Zdaj smo že pet let »prisiljeni« živeti sami s sabo. Kljub nekaterim težavnim sosedskim razmerjem moramo priznati, da mehak ni vrag, ampak preprosto sosed, ki nam, če ga bomo pametno upoštevali, ne bo silil čez plot. Vraga pa smo raje udomačili, ker se je pokazalo, da so interne potrebe po njem velike. Težko je reči, katere spremljevalne bolezni tranzicije so normalne in katere ne, ker tranzicija iz komunizma v demokracijo pač še ni katalogiziran družben pojav, poleg tega o tranziciji ni mogoče govoriti brez nacionalne specifičnosti.

Toda eno je gotovo: tako destruktivnega in hkrati kapriciozno intrigantskega prehoda iz bližnje preteklosti v bližnjo prihodnost, iz starih zamer v nove odnose — nima nobena druga postkomunistična država, čeprav ima večina med njimi za tovrstne družbene komplikacije mnogo boljše, se pravi tragičnejše razloge. Pet let res ni zelo dolga doba, toda kaže, da pri nas ideja o spravi — pravzaprav edina moralna naložba ob rojstvu nove države — ne bo uresničena v času tistih živih ljudi, ki sploh še vemo, kaj je z njo mišljeno.

Zgledna prilika našega druženja z vragom je Kočevski Rog — šest let po veliki spravi maši. Na eni strani Baza 20, kjer v propadajočih barakah legendarnega partizanstva škrebljajo verice in se imajo dobro ptice. Za nepoučenega obiskovalca bi lahko bila centralna narodnoosvobodilna postojanka, ki mimogrede kaže tudi na določeno trdoživost in iznajdljivost veteranov, tudi nepospravljena kulisa, ki je ostala po snemanju neznanega zgodovinskega filma. In na drugi strani — a na kateri drugi, saj so kažipoti pomanjkljivi, kot da bi šlo za prostovoljne skavtske storitve? —, pod Krenom in pred njim, kjer so domobranska grobišča s preveč mrtvimi Slovenci, da se nas ne bi dotikali vseh, nekakšna napol zasebna brezna objokovanja, z velikimi plastičnimi rožnimi venci po drevesih in križi domače izdelave. In nobenega uradnega znamenja, ki bi pripovedovalo o naši skupni nesreči, o naših mrtvih, koliko jih je in zakaj so tam. Obe zgodovinski lokaciji nedvoumno pričata o zatečenem stanju našega medsebojnega duha, sedanji Rog pa je kot razvalina sprave; disneyland naše nesposobnosti in sramote.

CLEVELAND O. - Folklorna skupina Triglav z Jesenic je te dni v gosteh pri Slovenski pristavi. Sledijo prvi vtisi, prisrčni, zanimivi in lepi.

Folklorna skupina Triglav z Jesenic, v kateri plešeta Slavica in Slavko Novak, prijatelja družine Brede in Milana Ribiča iz Clevelanda, je bila spomladi povabljen med rojake v Ameriki. Vabilo Slovenske pristave je bila velika vzpodbuda za nekajmesečno trdo, zavzeto delo, kajti »če gremo v Ameriko, gremo z dobro pripravljenimi nošami, ki niso načičkane, ampak verno posnete po oblačilih naših prababic in pradedov, ponosni, da predstavimo ameriškim rojakom delček zaklada naše starožitnosti, radost plesnih korakov in zapete pesmi«.

Vabilo na piknik Misijonske Znamkarske Akcije

CLEVELAND, O. - V to naše kratko zemeljsko življenje je vpletenih mnogo dogodkov. Spremljajo nas, na nekatere pa hitro pozabimo. Koliko knjig je že bilo, je bo še napisanih o različnih spleth v življenju? Vsak pa nosi tudi svojo knjigo, katera nas bo presenetila ob vstopu v večno življenje. Naša skrb je, da jo napolnimo z dobrimi deli, ko se udeležimo npr. piknika Misijonske Znamkarske Akcije, ki bo v nedeljo, 14. julija, na Slovenski pristavi.

Piknik se bo pričel s sv. mašo opoldne. Po maši bo na razpolago kosilo in tudi druge jestvine ter različne pijače. Gospodinje lepo prosimo za domače pecivo in že vnaprej: Iskrena hvala!

Okrog 5. ure bomo imeli tudi pete litanije Matere božje pri kapelici. Vmes pa se boste srečali s prijatelji v hladni senci dreves ali pa odšli hladit se v bazen.

V ponedeljek, 15. julija, bo naš vsakoletni sestanek, združen z občnim zborom. Vršilo se bo v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti. Začetek sestanka bo ob 7. uri zvečer.

Pridružite se nam pri graditvi božjega Kraljestva in polnitvi knjige življenja z dobrimi deli, kar vas iskreno vabi

Odbor MZA-Cleveland

»Triglav« v Ameriki

Obenem s pripravami je rastlo tudi pričakovanje. Le redki med nami so že spoznali Ameriko. Pokukati čez meje naše, geografsko majhne države, in to v času, ko bo praznovala svojo petletnico, je pa gotovo velik dogodek.

Generalka za nastop v Ameriki je bila 3. junija v domači dvorani na Javorniku. Naš župan, dr. Božidar Brudar, je pripeljal tudi gosta dr. Mateja Resmanna in dr. Uroša Resmanna, ki sta se mudila v nekdanji domovini.

Koreograf Bojan Knific ima sokolje oko za napake, za tako še drobno pomanjkljivost na noši, zadnji posveti in napoved končnih vaj.

In potem je napočil veliki dan. Gorenjske planine so izginile pod nami. Jeklena ptica lebdi proti Frankfurtu, odtod pa še večja nosi čez Atlantik.

Sprejem v Clevelandu je ganljiv. Slavica in Stanko sta srečala stare prijatelje, vsi drugi smo dobili nove. Pravijo, da smo Kranjci gostoljubni, tisti, ki jim je Amerika druga domovina, so očitno tudi.

Breda in Milan sta pripravila za nas program, da bi spoznali vsaj droben utrip ameriškega življenja, da bi si ogledali lepote prostrane dežele, njene posebnosti ter začutili, kako živijo Slovenci v Clevelandu.

Slovenska pristava - zelo lep in idiličen kraj. Dež lije kakor iz škafa. A nič zato! Če že ne moremo v bazen, se bomo spotili na vaji.

Ogled vinarne Chalet Debonné. »Vino in vodopivci« z zanimanjem prisluhnemo, kako pridelujejo vino v Ameriki in ga tudi poskusimo.

Večerni piknik med deževnimi kapljami ob spremljavi vetra in harmonike je bil kot na kakšni gorenjski domačiji. Slovenska govorica, slovenska pesem in radost druženja vseh generacij.

Kljub rahlim težavam zaradi premika biološke ure ne omagamo, Bredini in Milanovi prijatelji pa tudi ne. Plesi se vrstijo drug za drugim.

Naslednje jutro nas pozdravi sonce, ko nas Marjanca in Janez peljeta v mesto. Med ogledom spoznamo zgodovino mesta, radovedno ogledujemo njegovo razsežnost, zanimivo

(dalje na str. 15)

»Sinovi Clevelanda« odslej tudi »Sinovi Lemonta«

CLEVELAND, O. - V slovenski pesmi lahko najdemo skoraj vsa občutja: veselje, žalost, sanjavo, molitev in seveda različne oblike in izraze ljubezni. Prav moški zbor je v slovenskem pevskem izražanju še posebej priljubljen. To je del naše kulturne dediščine, saj je Slovincem ubrana harmonija prirojena; ni je težko najti v neštevilnih cerkvenih in drugih zborih.

Ko smo izvedeli, da prihajajo v Slovenski dom v Lemont Fantje na vasi, gotovo najboljši slovenski moški zbor v Združenih državah, smo bili prepričani, da nas čaka prelep večer izrednega glasbenega užitka. Verjetno je bilo prav zato med poslušalci toliko tistih, ki se sami ukvarjajo s petjem: bodisi v Chicago-Jolietkem zboru Slovenska pesem ali v zboru Uspeh iz Milwaukeeja. Bil je večer petja in poslušanja - in potem še in še prepevanja.

Fantje na vasi so predstavili bogat program starejših in novejših slovenskih in klasičnih pesmi. Za poslušalstvo je bilo to čudovito doživetje, za katerega bi želeli, da se ne bi nikoli izteklo. Naše najčudovitejše pesmi - nekatere so se nam vračale v spomin! Lahkoten program nam je ves čas vzbujal nežno nostalgijo. Zbor in solisti so predstavili vsebine pesmi tako, da se je vsak čutil eno s pesmijo in pevci. Ta povezanost med nami je ustvarila vzdušje, ki je oživljalo stare spomine in vtiskovalo v naša srca nove.

Živahnost »Fantov« je podžigala navdušenje in zanos tako mladih kot starih. Vzdušje je trajalo pozno v noč, kot se običajno zgodi, ko pridejo slovenski pevci skupaj.

V nedeljo so se pevci z veseljem odzvali vabilu, da sodelujejo pri sveti maši Slovenskega verskega središča v samostanski cerkvi Marije Pomagaj. Čudovito vreme jih je vodilo na lemontski hrib k lurski votlini in potem na pokopališče, kjer so s pesmijo ob njegovem grobu poklonili škofu Gregoriju Rožmanu.

Naenkrat smo ugotovili, da se čas za kramljanje, petje in veselje izteka. Prišel je čas slovesa. Obisk se je iztekel kot vihar - a z obljubo, da ni zadnji.

»Fantje«, še enkrat iskrena hvala za vaš obisk, za vašo pesem in da ste te dni z nami stkali nove vezi te čudovite vrednote - slovenske edinosti in povezanosti.

Odbor SKC

Anton M. LAVRISHA
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Services

(dalje na str. 16)

Ob spominu na peto obletnico samostojne slovenske države

Misli dr. Jožeta Bernika, predsednika Slovenskega svetovnega kongresa

(Prebral Andrej Remec v Slovenskem kulturnem domu, Lemont, Illinois, ob času obiska zbora Fantje na vasi iz Clevelanda, Ohio, 23. junija 1996)

Spoštovani goste, drage Slovenke in Slovenci, dragi prijatelji!

Prihodnji torek, 25. junija, bo minilo 5 let, odkar so naši rojaki v domovini proglasili svojo samostojnost in po stoletjih ustanovili svojo lastno, neodvisno državo, državo suverene Republike Slovenije. S tem so dosegli tisočletni sen slovenskega naroda.

Gotovo se spominjate, da so bile v Sloveniji, po več kot pol stoletja, prve svobodne volitve spomladi 1990, ki je bila tedaj še socialistična republika nedemokratske Jugoslavije. Še isto leto, v decembru, je bil narodni plebiscit, na katerem se je skoraj 90 odstotkov ljudi izreklo za samostojno slovensko državo.

»Triglav« v Ameriki

(nadaljevanje s str. 14)

središče in se oddahnemo v City Towru.

Tudi sprejem v mestni hiši je zelo pristrčen in ljubezniv. Predstavnik mesta nam na kratko predstavi občino in njeno zgodovino, mi mu predstavimo poslanico jeseniškega župana, »da bi Slovenci kot majhen narod radi živeli v sožitju z veliko družino narodov sveta«. Obisk Harbor Inna je eno samo dobro razpoloženje. Tudi tu treniramo v plesnem koraku.

Naslednjega dne si z velikim zanimanjem ogledujemo deževni gozd in zoološki vrt - staro naselje v Burtonu. Sledi spet vaja na Slovenski pristavi. Počasi se pripravljamo na izlet in nastop v Kanado.

Alenka Bole Vrabec
se nadaljuje...

Posebno priznanje je slovenskemu narodu in državi dal letos sv. oče Janez Pavel II., med svojim skoraj tridnevnim obiskom med 17. in 19. majem. To so bili zgodovinski praznični dnevi: v Ljubljani, Postojni in Mariboru. Sveti oče se je spomnil tudi na nas, Slovence po svetu. Njegove besede veljajo tudi za nas.

Papež ni prišel v Slovenijo samo, da je nas potrdil v katoliški veri, prišel je tudi, da nas potrdi v slovenskem jeziku, v krščanski kulturi in v pomembnosti samostojne narodne države.

Govoril je o Sloveniji kot domovini izrednih ljudi, o tisočletni zvestobi Slovencev Kristusu in Cerkvi, in rotli: »Ohranite nedotaknjeno obličje te čudovite dežele.« Opozoril je na težave našega časa in vzpodbujal, da se skupaj soočimo z izzivi sedanjega časa in da ostanemo vselej enotni in složno ljudstvo. Rekel je:

»V zgodovini je bila vaša krščanska skupnost izpostavljena težkim preskušnjam, nedavno tudi grozotam obeh svetovnih vojn. Kako naj bi pozabili na nasilno komunistično revolucijo? Trpljenju, ki ga je povzročila tuja okupacija, se je pridružila še državljanska vojna, v kateri je brat dvignil roko nad brata.«

Papež se je spomnil božjih služabnikov Antona Martina Slomška in misijonarja Fridrika Ireneja Barage in drugih slovenskih misijonarjev. Prav tako se je spomnil Lojzeta Grozdeta in nešteti nedolžnih žrtev, ki, kot je rekel papež, »visoko dvigajo palmo svojega mučeništva kot neizbežen spomin in opomin«, ter vseh drugih mučenih, izseljenih in nasilno umorjenih. »Vsi ti sedaj prosijo Boga za spravo, mir in slovo med vsemi člani naroda«. Papež je večkrat poudaril potrebo po spravi in narodni enotnosti.

To kar je papež rekel mladim, zbranim v Postojni, velja

Slovenska ekipa za Olimpijske igre

Izvršni odbor Olimpijskega komiteja Slovenije - Združenja športnih zvez je 18. junija izbral športnike, ki bodo Slovenijo predstavljali na 26. poletnih olimpijskih igrah v Atlanti. Tam bo v osmih športih nastopilo 25 športnikov in 12 športnic. Igre bodo potekale od 19. julija do 4. avgusta. Sledi seznam nastopajočih s panogami, v katerih bodo nastopili:

Britta Bilač, Brigita Bukovec, Gregor Cankar, Renata Strašek, Helena Javornik, Ksenija Predikaka, Miro Kocuvan, Jerneja Perc, Alenka Bikar, Igor Primc (vsi v atletiki); Tomaž Čopi, Mitja Margon, Vesna Dekleva, Alenka Orel, Janja Orel (jadranje); Jernej Abramič (pogojno, če bo nastop dovolila mednarodna kanuistična zveza), Fedja Marušič, Andraž Vehovar, Simon Hočevar, Gregor Terdič (kajak in kanu), Peter Koprivnikar, Samo Medved, Matevž Krumpeštar (lokostrelstvo), Igor Majcen, Alenka Kejžar, Metka Sparavec, Peter Mankoč, Jure Bučar (plavanje); Rajmond Debevec (streljanje); Iztok Čop, Jani Klemenčič, Sadik Mujkič, Milan Janša, Denis Žvegelj, Luka Špik, Erik Tul (veslanje); Robert Pintarič (kolesarstvo).

V Atlanto bo potovalo poleg 37 športnikov še 30 spremljevalcev. Uradna predstavitev slovenske ekipe bo v torek, 2. julija, na ljubljanskem gradu.

Slovenec, 19.6.

nam vsem doma in po svetu v naših prizadevanjih za skupno delo, spravo in ohranitev slovenskih korenin, namreč: »Korajža velja!«

Papežev obisk je bil doslej najmočnejša in najbolj odmevna podkrepitev slovenske samostojnosti in državnosti pred celim svetom. Ob praznovanju pete obletnice slovenske osamosvojitve moramo biti tudi mi, ki smo izven domovine, ponosni na obstoj slovenske države, na napredek v njej in na njen ugled v svetu.

Kmalu bomo praznovali praznik ameriške samostojnosti. Za nas, državljane Združenih držav, ima ta praznik velik pomen. Praznujemo namreč začetek ameriške samostojnosti in demokratičnega razvoja ameriške družbe. Vkljub razvoju in tradiciji skozi mnoga desetletja, se demokracija sama tudi v naši ameriški družbi še vedno razvija. Spričo tega ne smemo biti malodušni ob morda počasnem razvoju mlade slovenske demokracije.

Iz ameriškega praznika neodvisnosti se učimo, da prizadevanje za napredek demokratične družbe ni strankarska stvar, ki se ji moramo izogiba-

ti. Ravno nasprotno: Pravica in dolžnost vseh državljanov je, da se politično udeležujejo, kar seveda ni nič drugega, kot delo za skupno blaginjo tiste družbe, kateri pripadamo.

Ob obletnici samostojne slovenske države se veselimo z našimi rojaki v domovini. Želimo jim vso srečo, in pravno delo v dobro slovenske družbe in države. Dan slovenske osamosvojitve pa naj postane tudi v našem Kulturnem domu tukaj praznik za vse, ki imamo slovenske korenine in jih hočemo ohraniti. Bog čuvaj in naj ostane z našo Slovenijo! Hvala lepa!

MALI OGLASI

For Sale By Owner
MARCELLA RD. 5 Room
-One floor - Single - Enclosed porch. Basement. 50 x 400 + lot. \$65,000. To settle estate.
731-7462 or 486-2747
(23-26)

Kitchen Help Needed
Full time or part time. Also, waitresses needed. Apply in person. Fritz's Tavern, 991 E. 185 St.
(23-26)



Slovenski parlament je 25. junija 1991 razglasil samostojnost in neodvisnost Slovenije.

Izšla je knjiga **Zasuta usta** publicista Iva Žajdele

Zgodba o resnici in pravici

Ljubljana — Publicist Ivo Žajdela je izdal knjigo z zgovornim naslovom *Zasuta usta*, ki nosi podnaslov *Začetek komunistične revolucije v Sloveniji leta 1941 in 1942*. Knjiga je plod večletnega novinarskega raziskovanja slovenske polpretekle zgodovine, ki je bila po drugi svetovni vojni 45 let nasilno zamolčevana.

V njej se avtor loteva le ene dela te zgodovine, po njegovem mnenju daleč najbolj pomembnega, to je časa prvega obdobja nacifašistične okupacije Slovenije. Uvodoma je zapisal, da se je do leta 1990 ukvarjal predvsem s povojnimi poboji domobrancev in drugih, takrat pa je začel odkrivati grozljivo razsežnost dogajanja v letih 1941 in 1942. Zato se je posvetil skoraj izključno temu obdobju, saj se je takrat zgodilo tako rekoč »vse«.

Ta knjiga govori torej predvsem o tem, kako je Komunistična partija Slovenije izkoristila in zlorabila okupacijo Slovenije in začela s krvavo komunistično revolucijo. To je spretno preoblačila v oblačila narodnoosvobodilnega boja, s čimer je zlorabila tudi domoljubna in odporiška čustva mnogih rodoljubov, ki so se hoteli upirati okupatorju. Odpor proti okupatorju je bil ves čas zaradi interesov revolucije nepremišljen in je zato povzročal veliko škodo in gorja.

Avtor opozarja, da je potrebno pogledati druga odporniška gibanja po Evropi, saj se ta proti okupatorju niso borila tako, kot pri nas. V Sloveniji in drugod po Jugoslaviji so komunisti svoj cilj, zmago in oblast s pomočjo revolucionarnega boja, videli le skozi številne žrtve, ki so bile mnogokrat celo zavestno povzročene.

Zato je prav primerjava z odporištvom drugod po Evropi zelo pomembna. Nikjer si katera koli politična (ideološka) skupina ni drznila nezakonito prilastiti odpora, pri nas pa je do tega (z grožnjo smrtne kazni, če bi se kdo organiziral izven OF) prišlo že takoj na začetku, leta 1941.

Primerjalnih analiz, ki bi nam pokazale, kako se je odpor organiziral pri nas ter kako na primer v Franciji in Italiji, še vedno nimamo. Odgovor na vprašanje zakaj ne, je jasen: nimamo jih, ker bi bil z njimi mit o »NOB« v trenutku razblinjen.

Po tako imenovanem »demokratskem prelomu« leta 1990 smo velikokrat slišali, naj zgodovino prepustimo »stroki« oziroma zgodovinarjem. Toda za nami je šest let in avtor se sprašuje, kaj je ta »stroka« v tem času naredila?

Gradivo, objavljeno v knjigi *Zasuta usta*, je del gradiva, ki ga je Ivo Žajdela kot novinar zbral in objavljajal v časniku *Slovenec*. Za to knjigo ga je posebej dopolnil in opremil s številnimi opombami. V knjigi, ki ima 280 strani, je osrednje poglavje *Okupacija Slovenije in komunistična revolucija*. V njem nam Žajdela natančno prikaže, kako je prihajalo do grozljivega razvoja revolucionarne spirale, katere avtor je bil Edvard Kardelj.

V knjigi so podrobno predstavljene številni partizanski

umori slovenskih družin, hkrati pa tudi zelo številne navedbe partizanskih likvidacij posameznikov, predvsem spomladi in poleti 1942. V poglavju *Partizanske zveri na Mačkovcu* je prikazal neverjetno zločinsko partizanov, ki je jeseni 1943 jasno pokazala, da sodelovanje z njimi ni bilo mogoče.

Zadnja štiri poglavja so napisana v obliki esejev, za katere je značilno, da razgaljajo zlaganost povojnega komunističnega režima ter njegove dekle zgodovinopisja.

Knjiga *Zasuta usta* bo dokončno in prepričljivo zavrгла mit o »čistem« narodnoosvobodilnem boju, z njo pa bo tudi konec raznih sprenevedanj, ki smo jim spet vedno pogostejše priča. Avtor meni, da bodo konstrukti, kot je bil nedavno objavljen v *Sobotni prilogi Dela* izpod peresa Stojana Pretnarja, poslej ob tej knjigi nemogoče. (Op. ur.: V *AD* danes je članek Pavleta Borštnika, ki reagira na omenjeni Pretnarjev članek.) Knjiga bo tudi pripomoček zgodovinski stroki, saj po avtorjevem mnenju mimo te knjige ne bo mogel nihče več, ki ga zanima resnica o naši polpreteklosti.

Tik pred izidom je tudi druga knjiga istega avtorja, ki bo nosila naslov *Leta velikih prevar*. U.M.

Slovenec, 15. junija 1996

Bralci

Ameriške Domovine:
Priporočajte naš list!

Visit Our Slovene American
Auto Repair Shop!
**NOTTINGHAM AUTO
BODY & FRAME**
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner

Pet let skomin

(nadaljevanje s str. 14)

zdravja. Monstruozi »Kučanov klan«, ta najnovejša srednjelajna različica ponarodele »udbomafije«, pa je tako in tako potuhnjena žival, ki jo je mogoče aktivirati v katerih koli sadomazohističnih kombinacijah ... In torej za kaj tvornega ne pride v upoštevanje.

Pisatelj Drago Jančar, zanesljivo eden tistih, ki so se v postkomunističnem blodnjaku dotipali najdlje, je v nedavnem intervjuju dejal, da so tipični postkomunistični možgani »formirani v manihejskem načinu rezoniranja«. Težko je reči, koga natančneje očitek zadeva, a zagotovo je pravi. To je namreč ta udomačeni slovenski vrag na vasi, zaradi katerega je prva petletka minila bistveno slabše, kot bi glede na druge okoliščine, zlasti gospodarske in mednarodne, lahko. Slovenska pot v evropske integracije je kljub razburljivim in nepotrebnim kaskadam gotovo uspeh tudi domače politike, a ta pot ni najpomembnejša zato, ker bomo »končno v Evropi«, v njej smo namreč že dolgo, ampak zato, da ne bomo preveč na samem sami s seboj; le tako bodo namreč domače vragolije prisiljene izgubiti svojo manihejsko štrebo.

In sanje? Kljub uresničenemu tisočletnemu snu nam snovi zanje ne bo zmanjkalo — posebno zdaj, ko vidimo, kako nesanijski je dosanjani svet. Pandur, ki je s svojim teatrom sanjal v živo in sproti prevajal resničnost v sanje, je bil svojevrstna metafora naše sodobne duhovne tranzicije. Da je bil po sedmih letih pregnan iz svojega kraljestva, ni naključje, ki zadeva le prozaično okoliščino, da je pač bogato sanjal tudi na račun države (kakor ni naključje, da bo moral zdaj, ko gre na tuje, na »lov za sanjami«). Dejstvo je pač, da se je po sedmih letih treba prebuditi. Tisti, ki sanjamo le ponoči, pa smo preživeli pet let skomin; ne po državi, od katere se cedita med in mleko, dovolj utešna bi bila normalnost, kaj šele modrost.

Peter Kolšek

To je uvodniški članek za posebno prilogo *Dela* (22. junija) ob dnevu državnosti. V prilogi, ki ima tudi več lepih fotografij, je več člankov in intervjujev z raznimi politiki in drugimi osebnostmi, med njimi Janezom Drnovškom, Dimitrijem Ruplom in Lojzetom Peterletom, ki pojasnjujejo razne okoliščine pred petimi leti in v obdobju po njem. Po možnosti prostora bomo nekatere teh v mesecu juliju posredovali bralcem.

Urednik AD

V blag in nepozaben

SPOMIN

Ob 12. obletnici smrti naše prelube mame, stare mame, babice, tašče, svakinje in tete



Terezije Valenčak

ki je izdihnila svojo plemenito dušo dne 7. julija 1984.

12 let Te že crna zemlja krije,
srce blago Ti ne bije.
Rožice Ti grob krasijo
srca naša pa bolijo;
v miru božjem počivaj mama,
spomin na Tebe bo ostal,
dokler ne snidemo se
za vekomaj.

ŽALUJOČI:

Sin Karl z družino
Hčerke: Anica Rožic, Malči
Kolenko, Jožica Vitulich
z družinami
Svak Martin z družino
in ostalo sorodstvo v
Ameriki in Sloveniji.

Cleveland, Ohio, 27. junija 1996.

V BLAG SPOMIN LAUSCHETOVE DRUŽINE

Frances Lausche

MATI

umrla 4. julija 1934

Louis Lausche

OČE

umrl 7. januarja 1908

BRATJE

LOUIS LAUSCHE
umrl 5. sept. 1911

WILLIAM J. LAUSCHE
umrl 8. julija 1967

ALBERT LAUSCHE
umrl 5. junija 1905

CHARLES J. LAUSCHE
umrl 25. julija 1969

HAROLD J. LAUSCHE
umrl 29. maja 1986

FRANCES LAUSCHE
umrla 22. februarja 1900

JANE SHEAL LAUSCHE
umrla 24. novembra 1981

SESTRI (DVOJČKI)

JOSEPHINE LAUSCHE WELF
umrla 11. decembra 1990

FRANCES KNAUS LAUSCHE
umrla 29. novembra 1991

Sen. FRANK J. LAUSCHE
umrl 21. aprila 1990.

ALICE LAUSCHE
umrla 28. marca 1900

FRANCES URANKAR
umrla 18. oktobra 1987

Žalujoči:

Mrs. Alice Lausche, vdova po dr. William J. Lausche
Mrs. Antonia Lausche, vdova po Harold J. Lausche

Cleveland, Ohio, 27. junija 1996.

Spominska svečanost na Orlovem vrhu na Slovenski pristavi, 15. junija 1996

CLEVELAND, O. - Komaj smo pospravili zastave in venice, ki so krasili Orlov vrh za petdesetletnico pokola domobrancev, že mso ga na novo okinčali — to pot na 50-letnico zverinskega umora generala Leona Rupnika.

Orlov vrh Slovenske pristave je bil ves praznično okrašen. Bilo je to sobota, 15. junija. Takoj pri vhodu so nas pozdravile slovenska, ameriška, kanadska in argentinska zastava. Skozi špalir slovenskih zastav smo prišli do slavoloka, ovitega s slovensko trobojnico. Tam je visela slika gen. Rupnika in pod njo velikanski napis: Ob 50 letnici mučeniške smrti generala Rupnika.

Kapelica je bila vsa v cvetju, enako tudi Bela stena in kip domobranca. V kapelici je gorelo nešteto svečk v spomin našim dragim. Ves hrib je bil razsvetljen, za kar je včasih skrbel pok. Milan Dolinar, sedaj pa je to prevzel njegov sin Gregor, ki je že kot mlad deček vedno pomagal svojemu očetu.

Precej se nas je zbralo za večerno srečanje pri Brezjanski Mariji. Letos so vodili program člani Tabora iz Toronta, ki so se v lepem številu udeležili in prinesli s seboj tudi domobranski prapor, ki je stal poleg clevelandskega pri vratih kapelice.

Po kratkem pozdravu je Luka Jamnik občutno, s srcem in dušo recital pesem »Posmrtni spevi«, ki nas je vse ganila. Nato smo zmolili rožni venec za vse pobite in za vse umrle domobrance, ki so se z nami udeleževali teh spominskih proslav.

Nato je prevzel besedo predsednik torontskega Tabora g. Blaž Potočnik. Pozval nas je, naj strnemo naše vrste, čeprav nas je vedno manj. S spoštovanjem se je spomnil gen. Rupnika in pokojnega škofa Gregorija Rožmana, ki sta stala na

braniku naroda v najhujših časih okupacije, ko so v Španiji in Moskvi šolani komunisti terorizirali in morili naše ljudi.

Slovenija je sedaj samostojna in svobodna, vendar vlada ni naredila ničesar in se ne drži svojih obljub. Pobiti domobranci so še vedno brez dobrega imena, brez pravic. Tudi zavezniške vlade, ki so jih poslale v roke Titovim krvnikom, še vedno molčijo, čeprav ves svet ve o nesramni kupčiji s Titom.

Vendar pa mi vsi dobro vemo, da pravični sodbi ne bo nihče ušel...

Zato vztrajajmo, strnimo se, samo peščica nas je. Bodimo iskreni in zvesti našemu geslu: Bog, Narod, Domovina.

Po govoru smo zapeli nekaj domobrantskih himn in se zbrali kot vsako leto pri kresu. Tam smo še dolgo obujali spomine s svojimi prijatelji z željo, da se prihodnje leto spet srečamo.

Udeleženec

ZAHVALA

udeležencem ob dnevu Spominske proslave

CLEVELAND, O. - Skozi ves teden je deževalo, toda v soboto in nedeljo, 15. in 16. junija, je bilo prijetno in sončno. Na Slovenski pristavi je bilo lepo okinčano s čistimi slovenskimi zastavami od vhoda pa do Spominske kapelice. Vseposod, kamor so se oči zadržale, je bilo v zelenju. Res čudovit pogled na vso to lepoto narave.

Že zgodaj zjutraj so ljudje prišli na Pristavo. Letos je bila odpovedana avtopovorka radi popravilo mostu na I-90 cesti. Toda vseeno je bila udeležba zadovoljiva. Ob 11. uri dopoldan se je pričela sv. maša, ki jo je daroval č.g. župnik France Kosem. Še preje pa je zaigrala ameriška in slovenska himna. Po cesti od vhoda so prikorkali preživeli domobranci z zastavami v spremstvu narodnih noš.

Takoj nato je predsednik pozdravil vse navzoče in nato smo sledili mašnemu obredu. V pridigi se je č.g. župnik dotaknil domobrancev in pok. gen. Leona Rupnika. Ta sv. maša je bila darovana za te padle domobrance in žrtve revolucije. Med mašo je bilo ljudsko petje. Vodila sta Blaž Potočnik iz Toronta in Mara Kolman iz Waukegana, Ill.

Pred obhajilom, ko je č.g. župnik izrekel: »Mir s Teboj«, je stopil, kjer so bile narodne noše, podal roko in te besede izrekel. Ravno tako so navzoči stisnili roke in si pogledali v oči z istim izrekom. Po obredu je sledil govor domobrantskega častnika udarnega bataljona. Zaključek je bil z dvema domobrantskima pesmima.

Tem potom se zahvalimo vsem, ki ste se udeležili te spominske svečanosti za naše padle domobrance. Tako vidimo, da v vaši notranjosti je še

(dalje na str. 18)

PAVLE BORŠTNIK

Ponarejanje polpretekle zgodovine

V sobotni prilogi ljubljanskega *Dela*, 8. junija 1996, je dr. Stojan Pretnar, upokojeni univerzitetni profesor, kot se je podpisal, objavil daljši članek z naslovom »Domobrantska izdaja naroda, ki ga je fašizem obsodil na smrt«, s podnaslovom: Spregledani kazensko-pravni vidiki domobranstva, v luči ponarejanja polpretekle zgodovine.

Na prvi pogled bi se torej zdelo, da gre za običajno propagandno pisanje, kakršnega smo ga v zdomstvu navajeni od prvih dni, vendar gre v resnici za veliko več: za članek intelektualca, ki se mu je zdelo potrebno, da že itak zamedlo slovensko situacijo, še bolj razburka s svojimi »najnovejšimi« ugotovitvami in s tem pritakne še eno poleno na ogenj starih strasti, ki se počasi razplamteva po Sloveniji.

Dr. Pretnar se je postavil na »kazensko-pravno stališče«, s katerega presoja medvojne dogodke. Pri tem pa že na samem začetku zaide v popolnoma nestrokovno in zato toliko bolj krivično opisovanje medvojne razvoja, ki njegov članek avtomatično uvršča v neresna razmišljanja o polpretekli dobi na Slovenskem, čeprav se pri tem poslužuje tudi »zanimivih« novih argumentov.

Dr. Pretnar takole opisuje prve dni okupacije:

»Po vojaškem razpadu Jugoslavije in okupaciji slovenskih ozemelj, zlasti italijanski okupaciji, so se Katoliška cerkev s škofom dr. Rožmanom osebno, ter predstavniki meščanskih strank, pridružili okupatorju.« Škof Rožman naj bi v poslanici Grazioliju zagotovil izraze »popolnega sodelovanja cerkvenih oblasti s fašistično Italijo v korist ljudstva«.

Dr. Pretnar žal ne pove, kaj pomeni »pridružiti se« okupatorju in to že prve dni, ko ni bilo nobene potrebe za kakršnokoli zaščito, razen za človekoljubno ravnanje okupacijskih oblasti z okupiranim ljudstvom. Šlo je torej za »ljudstvo«, ne za Cerkev, ne za eno samo stranko, in ne za tisto proslulo »desnico«.

Če potegnemo moderno paralelo, bi moral dr. Stojan Pretnar na isti način obsoditi vse slovensko državno vodstvo, ker je - kljub svoji komunistični preteklosti - prišlo pred papeža Janeza Pavla II. s sovjam »flectamus genua«, čeprav je jasno, da temu vodstvu papež pomeni vse prej kot človeka, katerega osebi ali nauku bi se bilo pripravljeno podvreči.

Dr. Pretnar očitno nič ne ve o nekem protokolu, o neki civilizirani obliki človeških odnosov, brez ozira na to, kakšno je v resnici razmerje med ljudmi, ki se srečujejo na »uradnih« položajih.

»Na drugi strani,« nadaljuje dr. Pretnar, »pa je bila 27.

aprila 1941, ustanovljena Osvobodilna fronta z odločnim sklepom oboroženega odpora proti okupatorju...«

Dr. Pretnar, kot kaže, tudi ni nikdar slišal ne o »Protiimperialistični fronti slovenskega naroda«, ki je imela v programu boj proti imperialistom, ne pa proti okupatorju; (tega je sprožila šele »ko sovjetski sojunaki skupni boj oklicali«), ne o nadaljujoči se debati, kdaj je bila OF v resnici ustanovljena, še manj pa o vse bolj jasnih znakih, da se je to najbrž zgodilo šele avgusta 1941.

Take netočnosti si lahko privoščijo propagandno pisanje ene ali druge vrste, upokojeni profesor ljubljanske univerze pa bi se že lahko potrudil in vsaj osnovna dejstva zapisal taka, kakršna so.

Dr. Pretnar se nato uvrsti med apologete zločina v Kočevskem Rogu in udarja na staro struno, da so vse države po vojni na podoben način obračunale s kolaboracionisti. Obračun s kolaboracionisti je bil pričakovan, toda dr. Pretnar se ne ustavlja ob kakršnikoli stvarni primerjavi.

Torej: dvamilijonska Slovenija je leta 1945 obračunala z 10 tisočimi »kolaboracionisti«, se pravi s pol odstotka celotnega prebivalstva. Če so torej tudi druge države na podoben način obračunale s svojimi kolaboracionisti, naj dr. Pretnar - pa tudi vsi ostali, ki piha jo v ta rog - dokaže, da je npr. Francija, ki je imela leta 1945 okrog 40 milijonov prebivalcev, obračunala z 200 tisočimi kolaboracionisti, se pravi z 200 tisočimi smrtnimi obsodbami.

Nemčija je leta 1945 mrgolela vojnih zločincev; v njej so gospodarili zmagoviti zavezniški. Naj torej dr. Pretnar dokaže, da so zavezniška sodišča v okupirani Nemčiji obsodila na smrt četrt milijona Nemcev.

Edino izjemo pri tem primerjanju predstavlja Sovjetska zveza, kjer se je obračuna-

vanje vršilo po istem receptu, kot v nekdanji Jugoslaviji.

Slovenski domobranci in vsi tisti, ki so se poleg njih uprli komunističnemu sistemu, so bili od vsega začetka pripravljani žrtvovati tudi svoja življenja, tisti, ki so jim jih vzeli in vsi, ki to dejanje zagovarjajo, pa naj vsaj v imenu humanosti in navadne dostojnosti, ne zakrivijo svojih odločitev v plašč lažnivih statistik.

S tem pa dr. Pretnar še ni zaključil svojega razmišljanja. Kot v porog mrtvim žrtvam komunističnega divjanja leta 1945, navaja, da so se slovenski domobranci pregrešili zoper kazensko-pravni zakonik *Kraljevine Jugoslavije!* Med revolucijo so Titovi partizani vse do septembra 1944, ko se je vse skupaj sprevrglo v navadno burko, kot temeljno postavko svojega novega reda, zanimali kraljevski Jugoslaviji kakršnokoli avtoriteto nad seboj ali nad jugoslovanskimi narodi. Klicati na pomoč jugoslovanski kazensko-pravni zakonik v moralnem obračunavanju s poklanjimi slovenskimi domobranci mora biti nekakšen rekord v cinizmu in nečloveški aroganci.

In potem gre dr. Pretnar, kot človek na pločniku, ki pomandra cigaretni ogorek, in navrh vsega vrže še ugotovitve, da so se domobranci pregrešili tudi zoper zakone SFRJ (ki je oživela šele oktobra 1945), pa še sedanje Republike Slovenije povrh.

Med Slovenci v zdomstvu je po osamosvojitvi Slovenije zavladalo resnično, iskreno razpoloženje, da se bodo stvari morda le dale urediti in da bo ta strašna mora vendar popustila ter omogočila nek človeški dialog in odnose med vsemi Slovenci. Pogrevanje starih obtožb in vnašanje novih, zmaličenih argumentov, gotovo ne bo koristilo temu razpoloženju in ga bo brez dvoma zadušilo, v kolikor ga že ni.

(dalje na str. 18)

V ljubeč spomin

naše ljube žene, mame, stare mame in prastare mame



ANTONIA ERDANI
(ROJ. ŽAGAR)

katero je Bog poklical k sebi
6. julija 1995

Pri Bogu se zdaj raduješ,
k nam na Zemljo pogleduješ;
mi pa prosimo Boga,
da se v nebesih snidemo.

Žalujejo ostali:

sin MIRO in žena ANI
in njih družina
ter ostalo sorodstvo v Ameriki,
Avstriji, Argentini in Sloveniji.

SPOROČAMO ŽALOSTNO VEST vsem prijateljem, da nas je za vedno zapustila mama Jožefa Stražišar, v starosti 85 let, 30. marca 1996. 2. aprila je bil pogreb iz Žefranovega pogrebnege zavoda. Pogrebno mašo je daroval p. Blaž, župnik pri Sv. Štefanu v Chicagu. Slovenska maša, slovensko petje in igranje na harmonij - p. dr. Vendelina Špendova - vse je pripomoglo k slavni, žalostni, pogrebni maši - na zadnji poti mame Štražišar.

Prav lepa hvala vsem.

Žalujejo:

hčerke: Marija Rigler, Milka Urbas, Anica Milošič z druž.
sinovi: Rado, Ludvik (že pokojni v Slov.) Stražišar z druž.
sestre: Mima, Lojzka, Julka, Vida v Sloveniji
brat: Lado v Sloveniji
vnuki: Vince, Susan, Toni, Alenka, Branko, Slavko, Terry in Marica
pravnuiki: Justin, Dejan, Tim, Peter, Miha, Larisa, Joe, Kristin, Uroš in Simona

Chicago, Slovenija

Marija Rigler z druž.
Rado Stražišar z druž.

RDEČI KRIŽ SLOVENIJE:**Obnova Mladinskega zdravilišča in okrevališča Rdečega križa na Debelem rtiču**

(Naproseni za objavo)

Spoštovani!

Slovenski rdeči križ ima na morju svoje zdravilišče in okrevališče za otroke. Zdravilišče leži v neposredni bližini Ankarana in Trsta na Debelem rtiču. To je edino zdravilišče in okrevališče za otroke in mladino na slovenskem morju.

Kakšen pomen in potrebo ima to zdravilišče za zdrav razvoj otrok, kaže podatek, da se v njem zdravi ali letuje tudi do deset tisoč otrok letno. V sedmih objektih je osemsto ležišč za sprejem otrok v času od maja do oktobra, se pravi v turistični sezoni.

Naše zdravilišče je bilo ustanovljeno pred štiridesetimi leti, zato so vsi objekti in oprema popolnoma zastareli in potrebni temeljite obnove. V zdravilišče prihajajo otroci iz vseh slovenskih občin in sicer zdravstveno in socialno ogroženi. Zelo lepo je urejena okolica, park in rastline, ki je edinstveno v Sloveniji, saj je tam preko tristo različnih vrst sredozemskih rastlin, kar služi za organizirane obiske in organizacijo šol in vrtcev za pouk v naravi.

Na Debelem rtiču je čudovita narava, lepo urejeno okolje, bogato rastlinje, tako da gre po mnenju strokovnjakov za najlepšo točko na slovenski obali, ki ima tudi najboljše pogoje za klimatsko zdravljenje otrok. Žal pa obstoječi objekti in oprema, ki so stari štirideset let, ne omogočajo dobrega počutja in sodobnega zdravljenja otrok, zato smo začeli z obnavljanjem objektov.

Rdeči križ pa žal nima last-

ZAHVALA

(nadaljevanje s str. 17)

vedno misel na njih - spomin na preteklost, odhod iz domovine in v novo življenje v domovino, kjer je svoboda in blagostanje.

Zahvala tudi *Ameriški Domovini* in radio oddaji »Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije«, za objavo in vabilo na to spominsko proslavo. Lepa hvala Gregorju Dolinarju, ki je v soboto zvečer z raznobarnimi žarometi osvetlil prostor ob Spominski kapelici, kar je dalo še globlji pomen te svečanosti. Zahvala tudi udeležencem iz Toronta in drugih oddaljenih krajev velikega Clevelanda.

Ob zaključku še enkrat pri srčna hvala za vašo navzočnost. Pri tem pripomnimo, da bi se v bodoče tudi mladi rod tu rojen približal tej svečanosti. Tako bi se ohranil spomin na njih, ki so dali mlada življenja za vero, dom in domovino. Novi rod pa bi podajal ta misel iz roda v rod v bodoče stoletje o tej žaloigri naroda.

Želimo vam prijetne dneve v tem poletju v naravi in zopet: na svidenje...

Tabor DSPB-S.V.

nih sredstev za prenovu objektov in opreme, zato se obračamo na vse slovenske in druge institucije in posameznike, da prispevajo sredstva za obnovo in posodobitev Debelega rtiča ter s svojim prispevkom omogočijo našim otrokom še nadalje zdravljenje v obnovljenih oz. posodobljenih prostorih.

Vljudno prosimo tako posameznike kot društva v slovenski skupnosti v ZDA in v Kanadi, da bi v letošnjem letu izvedli akcijo zbiranja prispevkov, tako kot ste v preteklosti že prispevali za mnoge druge projekte in humanitarne akcije v posameznih občinah, za zdravstvene ustanove in za druge organizacije.

Letos, ko poteka stotrideset let od začetka delovanja Rdečega križa na Slovenskem in štiridesete obletnice delovanja Mladinskega zdravilišča in okrevališča RK Debeli rtič, je največji humanitarni projekt v državi posodobitev Debelega rtiča, s katerim bomo zagotovili našim otrokom zdravljenje in letovanje na najlepšem kotičku slovenskega morja.

Če boste podprli našo akcijo Vas prosimo, da nas obvestite, tako, da bomo lahko pravočasno pripravili podatke za javno promocijo vseh organizacij, ki bodo prispevala sredstva. Vljudno Vas vabimo, da se ob prihodu v Slovenijo oglasite na Rdečem križu, kjer Vam lahko postrežemo s podrobnimi informacijami. Vaše prispevke lahko nakažete na naš devizni račun pri Novi Ljubljanski banki št. 50100-620-133-7383-3251/4, ali pa nam jih tudi osebno izročite.

Ker gre pri celotnem projektu obnove Debelega rtiča za velika sredstva, 1,8 milijarde SIT (15 milijonov dolarjev), nam je kakršenkoli prispevek dobrodošel.

Letos smo že začeli z najnunejšimi adaptacijami objektov, pripravo urbanistične dokumentacije in izgradnjo baze-

PONAREJANJE...

(nadaljevanje s str. 17)

Osnovne postavke so vendar jasne: komunistična partija je Slovencem vsilila svoj sistem, ki se je po dobrih 40 letih zrušil vsled lastne nemoči, ne vsled rovarjenja preživelih »izdajalcev«. S tem se avtomatično postavlja vprašanje, če ni bil njihov odpor temu sistemu le upravičen, ali vsaj razumljiv. Odgovor si lahko zamišlja vsak zase, spremenilo pa to na stvari ne bo ničesar.

Če torej že razpravljamo o polpretekli dobi, potem se vsaj vzdržujmo netočnosti ali navadnih laži, pretiravanj, neupravičenih obtožb, predvsem pa žaljivk na račun svojega sosed, ki drugače misli, kot mi. Preteklosti ne moremo ne zanikati, ne pozabiti, lakho pa se iz nje nekaj naučimo. Na žalost, se dr. Stojan Pretnar ni naučil ničesar.

na v vrednosti 600 milijonov SIT. Nekdaj sredstev so prispevali donatorji, za drugo pa smo morali najeti kredit od banke.

Prosim Vas, da z vašim prispevkom omogočite lepše in bolj zdravo otroštvo slovenskim otrokom, zakar se Vam najlepše zahvaljujemo. Za vse dodatne informacije ali gradivo, ki bi ga potrebovali za Vašo akcijo, se obrnite na Rdeči križ Slovenije.

Prisrčno Vas pozdravljamo in se Vam zahvaljujemo za Vašo podporo največjemu humanitarnemu projektu na Slovenskem.

Generalni sekretar RKS
Mirko Jelenič**NOVI GROBOVI**

(nadaljevanje s str. 13)

greb bo iz Želetovega zavoda danes zj. ob 8.45, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30 in od tam na Vernih duš pokopališče. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Mount St. Joseph Nursing Home, 21800 Chardon Rd., Euclid, OH 44117, ali Hospice of the Western Reserve, 300 E. 185 St., Cleveland, OH 44119.

Jennie Fonda

Umrta je Jennie Fonda, rojena Prusnick, vdova po Josephu, sestra Augusta, Johna in že pok. Alice Delly. Pogreb je bil 26. junija s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

Marie Champa

Dne 25. junija je umrla 88 let stara Marie Champa, rojena Virant, vdova po Josephu, mati Raymonda, 1-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Millie Kenik ter že pok. Mollie Serak in Alice Virant. Pogreb bo danes dop. ob 10.30 iz Brickmanovega zavoda na 21900 Euclid Ave. na pokopališče Knollwood.

Edwin M. Warnke

Dne 24. junija je umrl Edwin M. Warnke, mož Florence, roj. Karlinger, oče Virginije, Richarda in že pok. Johna, 8 bratov in sester je že pok. Pogreb bo jutri, v petek, iz Brickmanovega zavoda v cerkev sv. Marije Magdalene dop. ob 10. in od tam na Vernih duš pokopališče. Ure kropljenja bodo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

MALI OGLASI**FENCES — OGRAJE**

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call:

Jokic Fence Co.
944-6777

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Podpis o pridruženem članstvu v Evropski zvezi**Odločilen korak bliže Evropi****MARJAN DROBEŽ**

TRST-GORICA, It. - V Sloveniji so si nekateri funkcionarji zlasti v vladi in po raznih ministrstvih, v političnih strankah in državnih ustanovah nazdravljali s šampanjcem ob podpisu sporazuma o pridruženem članstvu v Evropski zvezi.

Ocene in mnenja o tem dogodku pa so v javnosti in v političnih strankah različne. Prevladujoče in najbolj razširjeno je mnenje, da je omenjeni sporazum velikega pomena tudi zaradi tega, ker bo Slovenijo oddaljil od Balkana, torej od tistega sveta in njegovih predstavnikov, ki so se pri nas do kraja onemogočili. V okviru takšne vizije bo Slovenija nadaljevala s svojo usmeritvijo: prizadevala si bo za polnopravno članstvo v Evropski uniji in vključitev v vojaško zvezo NATO.

V evforiji ob vključevanju v evropske povezave oz. združevalne procese nekateri premalo poudarjajo nekaj pomembnih dejstev iz razmerja med Slovenijo in Evropsko zvezo. Zavedati bi se morali, da slovenska politika nima največjih zaslug za to, da je bil podpisan sporazum o pridruženem članstvu. Gre namreč za strateško odločitev evropske politike zahodne usmeritve, z vrhovoma v Evropski zvezi in organizaciji NATO, ki je presodila, da je vključevanje Slovenije v gospodarske in politične integracije v njenem interesu.

Težnje separatizma in Slovenci v Italiji**Andrej Bratuž**

NOVI GLAS, 13.6.1996

Kam gre Italija? - Federalizem ali secesija

TRST-GORICA, It. - Zadnje čase se na politični pozornici v Italiji vedno bolj javljajo simptomi vidnega nezadovoljstva in nemira. Gre predvsem za znane predloge oziroma zahteve Severne lige, ki močno vihti zastavo neodvisnosti in odcepitve. To je sicer že star argument politične sile, ki jo vodi Umberto Bossi.

Novo severno državo so ligini voditelji imenovali Padania, ki pa ji niso še začrtali natančnih meja. Zaenkrat imajo nekaj parlament v Mantovi, na dan so prišle zelene srajce, zadnji čas grozijo prefektom s preselitvami itd. Lahko bi rekli, da se pri vsem tem politične zahteve včasih mešajo s folklornimi elementi.

Poglejmo pa, ali ni že pred Severno ligo marsikje po Italiji zavel veter independentizma. Že leta nazaj so tudi močne lokalne stranke na Siciliji in Sardiniji postavile zahtevo po samostojnosti obeh otokov (kar so tudi zahtevali avtonomisti na Korziki). Seveda preko gesel in parol ni šlo.

Tudi na alpskem območju se je več let bolj ali manj uradno javljala ideja politične samostojnosti, nato pa zahteva po samoodločbi. Tu imamo v mislih Južno Tirolsko in nekatere bolj ekstremistične politične skupine, ki so pred leti

Takšna odločitev je za Slovenijo seveda pomembna in koristna, vendar se je treba zavedati, da bo Slovenija kot pridružena članica sicer deležna prednostnega odnosa, raznih olajšav, prispevkov in drugih ugodnosti Evropske zveze, toda njena prihodnost bo tudi v spremenjenih razmerah odvisna predvsem od Slovencev samih.

V tem okviru bo prišlo tudi do »prerazporeditve« oblasti, saj bo družbenogospodarski razvoj Slovenije v veliki meri določala in usmerjala Evropska zveza. Že naslednje leto bo, denimo, Slovenija morala občutno znižati carine za uvoz blaga in storitev iz držav Evropske zveze.

Kar zadeva težnje evropske politične skupnosti zahodnega duha in usmeritve, ki bo vključevala tudi Slovenijo, je zanimivo mnenje, objavljeno 8. junija v *Delu*. Po njem so Združene države Amerike baje pritiskale na Rim, naj v interesu t.i. južne evropske varnosti začne razmišljati o nekakšni bolj povezani južne evropski Natovi »trojki« (Italija-Slovenija-Madžarska).

Američanom se je domnevno že odzval novi italijanski zunanji minister Lamberto Dini, ki je napovedal, da se bosta v kratkem (tudi v zvezi s tem novim »italijanskim interesom«) sestala obrambna ministra sosednjih držav.

NOVI LIST, 13.6.1996

zapustile Južnotirolsko ljudsko stranko (SVP). V Dolini Aosta pa so se te zahteve kazale izključno v politični in deklarativni obliki, po kateri naj bi ta alpska skupnost postala nekaka evropska dežela.

Smao po sebi se sedaj javlja vprašanje: kako gledamo na vse to Slovenci v Italiji? Razume se, da v teh nekaj besedah ne moremo dati kakega posebnega odgovora, še manj pa takega, ki bi odražal mnenje celotne manjšine.

Slovenci v Italiji nismo nikoli postavljali posebnih zahtev po kaki posebni politično upravni avtonomiji, še manj po nekem separatizmu. Naš boj gre naprej za dosego ustavnih pravic in zaščito, ki jih mora republika Italija dati že po svojem notranjem pravu.

Mislim, da bi v vsem tem okviru Mantova ne dala Slovincem kaj več od Rima, saj so tudi krajevne stvarnosti vsem dobro znane. Trst, Gorica in Videm pa so kot izrazi najbližje oblasti v vseh letih dovolj zgovorno pokazali, kaj so pripravljeni dati in česa ne...

Debate o vsem tem bodo gotovo še vroče, ne le zaradi pasne vročine. Zato bomo še priča zanimivim zapletom in razpletom vprašanj, ki smo jih nakazali.

Damjana Simončič

New York, N.Y.

Slovenska umetnost v ZDA danes

»Slikar podoba na ogled postavi, ker bolj resnico ljubi kakor slavo,...«

Tako je zapisal že naš veliki pesnik Prešeren. In ko danes parafraziramo njegove besede, potem zaživijo v novi preroški veličini. Tako je namreč v primeru slikarske razstave Jožeta Vodlana, ki je bila oktobra in novembra 1995 v Galeriji slovenske cerkve Sv. Cirila v New Yorku.

Njegova najnovejša retrospektiva je te dni na ogled v Chicagu, v Slovenskem kulturnem centru; gre za 43 slik iz zadnjih treh desetletij njegovega ustvarjanja in sicer v oljni in fresco tehniki. Zbirka je namenjena za potujočo razstavo po Ameriki in Kanadi v naslednjih letih. Umetnik pa se že pripravlja na prvo samostojno razstavo v rodni Sloveniji: otvoritev v Galeriji Krka v Ljubljani bo 11. julija ob 19. uri. Njegove slike bodo na ogled do 11. septembra 1996.

Akademski slikar Jože Vodlan se te dni ponovno predstavlja pred svojimi rojaki v Ameriki. Štirideset let marljivega umetniškega ustvarjanja je strnil v izbor 28 slik manjšega formata in jih po dolgi letih ponovno pokazal slovenski skupnosti v New Yorku.

Po 39-ih letih bivanja in umetniškega ustvarjanja zunaj Slovenije se je slikar Jože Vodlan le malokrat odločil za razstave svojih del. Raje je ustvarjal stran od množic, v tihi intimi svojega studia. Bil je v stalnih stikih z domovino in jo je v teh letih tudi mnogokrat obiskal, toda razstava njegovih del bo na ogled v Sloveniji prvič poleti 1996, pod pokroviteljstvom Ministrstva za kulturo in Izseljenske matice.

Prišel je čas, ko se je umetnik odločil, da se razkrije pred občinstvom in pokaže podobe, ki kažejo njegov notranji obraz. Toliko let skrit pred očmi vsakogar, ki ga je sicer poznal kot uspešnega delavca na področju reklam in grafičnega oblikovanja. Na tem področju je sicer dosegal zavidljive uspehe, vendar mu je to zahtevno delo jemalo preveč energije. Resničnemu umetniškemu ustvarjanju se je v tistih časih, ki se jih spominja kot zelo zanimivih in polnih izzivov, posvečal le v svoji duši. Pred nedavnim pa se je odločil, da se popolnoma posveti svoji umetnosti. Čas bo potrdil pravilnost te odločitve.

Jože Vodlan se je kot osmi otrok rodil Francu in Heleni Vodlan v Klenovem pri Rimskih Toplicah. Vsi otroci so morali trdo delati na domači kmetiji. Materina želja je bila, da bi Jože prevzel kmetijo, toda življenjska usoda je hotela drugače.

Jože je že kot otrok rad opazoval lepote narave in njeno čudežno obnavljanje brez posegov človeške roke. Začutil je

dar neke nadnaravne sile, ki daje moč in upanje ter razkriva številne odgovore na neskončna vprašanja. Vse to je v njem vzbujalo bujno domišljijo. Že po prvih poskusih risanja je začutil čudovit odnos in lepoto urejenosti med nebom in zemljo. Po končanih vsakodnevni opravilih na kmetiji je kljub utrujenosti še našel čas za risanje in slikanje.

Njegovi domači in prijatelji so z neprikritostjo občudovali njegov talent. Velikokrat sta s prijateljem Mirom Zupančičem sedela kje ob potoku ali na hribu za domačijo, risala, sanjara o velikem svetu, umetnosti ter kovala smeje načrte za bodočnost, ki je bila sicer tako blizu, a vendar skoraj nedosegljiva.

Po končani obrtni šoli v Mariboru in Celju se je odločil za nadaljnji študij likovne umetnosti in pot ga je zanesla v tujino. Leta 1958 se je vpisal na likovno akademijo »Kunst Schule der Stadt Linz« v Linzu, Avstrija, kjer je leta 1963 študij z odliko končal. Na akademiji je kaj hitro razvil svoj talent in soustvarjal monumentalna naročila ter sodeloval z restavratordi pri obnavljanju znamenitih fresk, tako npr. slavnih stenskih slikarij iz 11. in 12. stol. v cerkvi Bad Kreutzen pri Greinu in drugod. Pridobil si je bogate izkušnje tudi iz restavriranja oljnih slik klasičnih mojstrov.

Po končanem študiju ga je nemirni in vedoželjni duh prignjal v Ameriko. V Clevelandu je spoznal kiparja, profesorja Franceta Goršeta, in skupaj z akademskim slikarjem Mirom Zupančičem so v New Yorku ustanovili umetniški klub »LOK«, v katerem so skupaj delovali vse do Goršetovega odhoda v Evropo leta 1970.

Slikar Vodlan se z velikim veseljem danes spominja dni, ko so vsi trije umetniki naložili svoja dela v avtomobil in jih vozili na razstave po Ameriki. To so bila leta, ko so se trije umetniki med seboj oplajali in ustvarjali v prijetnem okolju svojih ateljejev, kjer so se tako radi zbirali mnogi Slovenci iz New Yorka. Boemsko obdobje je vsem trem prineslo veliko novih spoznanj in jih utrdilo v medsebojnem prijateljstvu.

To so bila leta, ko so umetniško zoreli drug ob drugem. Žalost zaradi oddaljene domovine in ločitev od domačih pa je dajala njihovim delom svojstven, poglobljen pečat emocionalne navezanosti.

Vloga umetniškega kluba »LOK« je tudi v tem, da je uspešno budil slovensko zavest v New Yorku.

Boj za eksistenco in velemeštni utrip sta slikarja Jožeta Vodlana v sedemdesetih letih vodila proč od umetnosti.

Njegov slikarski razvoj je šel od impresionizma, ekspresionizma, kubizma, surrelizma do abstraktne umetnosti. Umetnost je namreč vedno iskanje novega. Ob stalnem

iskanju novih izrazov svojega notranjega življenja je Jože Vodlan tudi razvil svojstveno tehniko slikanja: gre za tehniko podobno slikanju »al fresco« (ki jo je slikar sam poimenoval »freskalka«). Barve nanaša na posebno obdelan papir in tako dosega bogate učinke barvnih spektrov in neomejeno delovanje pigmentov.

V lični brošuri, ki spremlja sedanjo razstavo v New Yorku, je dr. Jožica Jeraj zapisala: »Vodlanove slike so praznične, vzbujajo mir, odsevajo zemeljsko, galaktično, psihično globoko, čustveno razpoloženje. Njegove slike so brez naslova, prepuščene gledalcu, da si ustvari vizijo in čustveno doživetje. V Vodlanovih slikah odkrivamo vedno nove vizije, ki so nastale v umetniškem podzavestnem, vzvišenem, ustvarjalnem zamaknjenju.«

Umetnost je iskanje novega. Dovršena umetnina je duhovno in čustveno zajet trenutek, ki pa je sam po sebi brezčasen in le določi neko obdobje. Slika zaživi takrat, ko ne vidimo več materiala, ko pred našimi očmi postane prozorna, brezmejna, prepuščena gledalčevi viziji in domišljiji. In takrat nastopi trenutek resnice, ko globoko v sebi začutimo isto z umetnikom. Zaradi te resnice smo prišli na razstavo. In zaradi tega odkritja resničnega v nas samih, je Jože Vodlan »na ogled postavil svoje podobe«.

Razstava v Chicagu v Slovenskem kulturnem centru bo trajala skoraj štiri mesece. Z nekaj izjemami so skoraj vse Vodlanove slike naprodaj: umetnik se je odločil, da bo namenil 50% dohodka od prodanih slik za SKC v Chicagu.

Vsem obiskovalcem Lemonata toplo priporočamo ogled razstave! Od sedaj dalje Lemonat ni le romarsko središče: za vse Slovence je postal tudi kulturno svetišče Severne Amerike!

KOLENDAR

JUNIJ

28. — **Folklorna skupina Triglav** z Jesenic nastopa s celovečerno predstavo v SND na St. Clairju.

30. — **»Slovenski dan«** na Slovenski pristavi.

JULIJ

14. — **Misijonska Znamkarska Akcija** pripravi piknik na Slovenski pristavi, začeni s sv. mašo ob 12. uri opoldne.

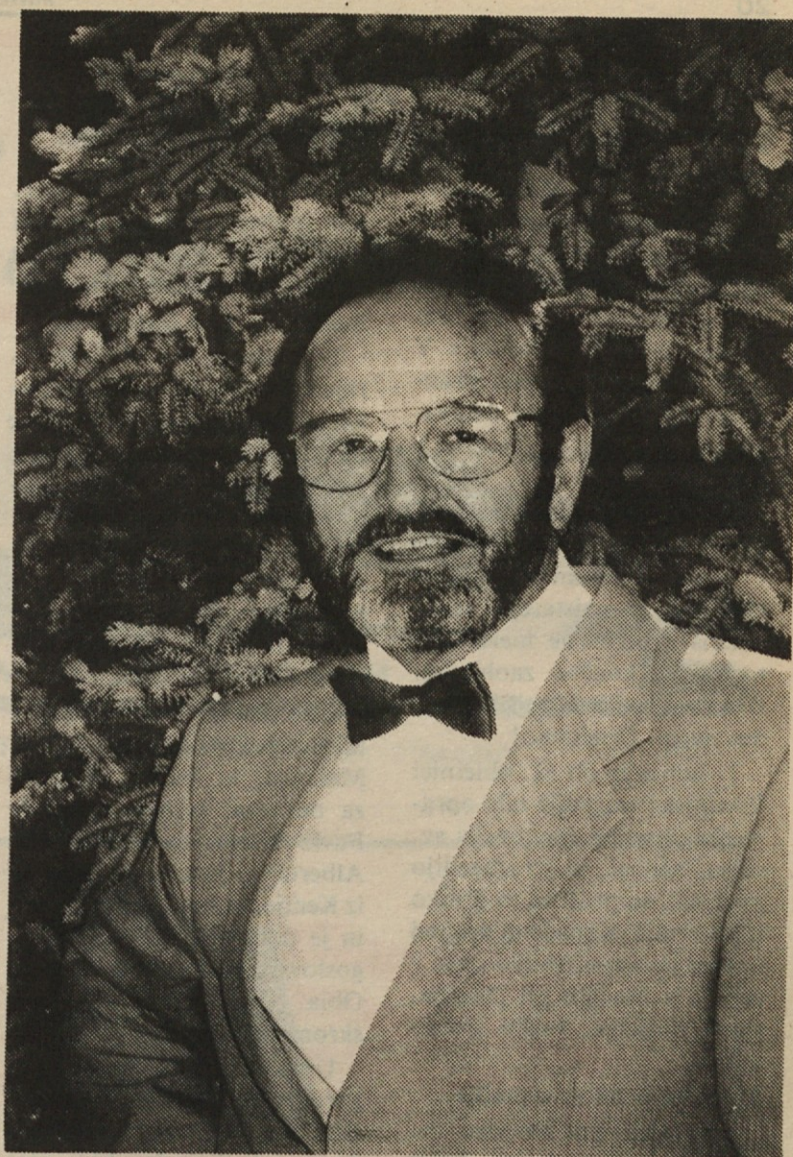
14. **MZA Milwaukee** priredi misijonski piknik v Triglavskem parku.

21. — **Župnija Sv. Vida** prireja farni piknik na Slovenski pristavi.

27. — **Nevburška društva ADZ** prirejajo Nevburški dan piknik na letovišču ADZ v Leroyju.

28. — **Slovenska šola pri Sv. Vidu** prireja piknik na Slovenski pristavi.

(dalje na str. 20)



Slikar JOŽE VODLAN

Socialdemokratska stranka Slovenije

INFORMACIJA SDS

1. Večina medijev še vedno v rokah naslednice komunistične partije — Šest let po prvih večstrankarskih volitvah je stanje na področju slovenskih medijev skoraj nespremenjeno. Združena lista (ZL) in Liberalna demokracija Slovenije (LDS), ki sta naslednici nekdanje Komunistične stranke oziroma Socialistične mladine, obvladujeta kar štiri od petih slovenskih tednikov.

ZL popolnoma obvladuje *Dnevnik* (približno 60.000 bralcev) in *Republiko* (približno 5.000 bralcev), prevladujoč vpliv pa ima tudi v *Večeru* (približno 55.000 bralcev). Največji slovenski dnevnik *Delo* (približno 80.000 bralcev) si je, po odhodu skupine kritičnih novinarjev, ki je ustanovila revijo *Mag* in po zamenjavi odgovornega urednika Tita Dobrška, podredila LDS, ki pa si vpliv deli z ZL.

Edini dnevnik, ki ni pod neposredno kontrolo komunistov, je *Slovenec* (približno 10.000 bralcev). *Slovenec*, ki je pod popolno kontrolo SKD, pa zaradi nizke naklade, finančnih težav, slabega vodenja in strankarske ozkosti nima skoraj nikakršnega vpliva na javno mnenje.

Opozicijska SDS in Slovenska ljudska stranka (SLS) lahko samo moledujeta za prisotnost novinarjev dnevnikov na junijih tiskovnih konferencah, vendar se mnogokrat zgodi, da uredniki odločijo, da se najpomembnejše vesti z njihovih tiskovnih konferenc sploh ne objavijo. V takšnih pogojih je enakopraven dostop do medijskega prostora tik pred letošnjimi parlamentarnimi volitvami pod velikim vprašajem.

2. Predsednik republike ne spoštuje uradnih odredb — V

glavnem mestu Slovenije že dalj časa precej polemčno razpravljanje o odstranitvi spomenikov komunističnih voditeljev nekdanjega režima. Predstavniki ZL (nekdanji komunisti), LDS in borci, ki so odločno proti odstranitvi, so celo začeli zbirati podpise za referendum, na katerem bi Ljubljancani odločali o tem vprašanju.

Odredba, ki jo je skladno z zakonom razpisal ljubljanski župan dr. Dimitrij Rupel (LDS), določa mesto ter način zbiranja podpisov, vendar je pobudniki referenduma niso spoštovali. Podpise, ki jih je po zakonu potrebno overiti pred uradno osebno, so zbirali na različnih prireditvah in na stojnicah, le nekaj sto od potrebnih 17.000 podpisov pa je bilo zbranih na v županovi odredbi določenem mestu.

Pobudo je podpisal celo predsednik države Milan Kučan in pri tem tudi sam kršil omenjeno odločbo, saj podpisane obrazca ni overil pred uradno osebno. SDS je zato nanj naslovila javno vprašanje, kako to, da podpisar tako očitno kršitev veljavnih zakonov in odredb. SDS je vprašala tudi ljubljanskega župana, kaj bo ukrenil zaradi navedenih kršitev.

Prejeto po faxu iz Ljubljane v petek, 21. jun., zvečer

Kaj se dogaja v Sloveniji? Z Ameriško Domovino boste vedno na tekočem!

Misijonska srečanja in pomenki

1138. Polno tekočega in zanimivega za vse.

21. maja je bilo Materi Tereziji podeljeno častno meščanstvo mesta Rima. Redovnica je odlikovanje sprejela z besedami: »Hvaležna sem, da sem meščanka Svetega mesta.« V svoji lavdaciji je župan Francesco Rutelli pohvalil delovanje redovnic Matere Terezije v Rimu.

Skoraj istočasno je 35 mladih sestra njene Kongregacije v stolnici Baltimore, Maryland, ki je najstarejši sedež ameriške cerkvene hierarhije, napravilo končne zaobljube. Bile so iz najrazličnejših narodov sveta. Čestitamo!

1. junija je ob 51. obletnici Vetrinske tragedije bila opravljena posebna spominska sv. maša. Mnogi, ki so tragedijo preživeli, so prišli za to priliko iz Slovenije, Kanade in drugod in spet je mogočno zadonelo v cerkvi iz mnogih grl »Marija, skoz' življenje, voditi srečno znaš...«

2. junija je bil za svetnika

proглаšen pri slovesni sv. maši lazarist-mučenec Janez Gabrijel Perboyre in dva druga svetnika. Po želji predstojnikov je bil pisec teh člankov kot bivši misijonar na Kitajskem izbran med zastopniki v Misijonski Družbi sv. Vincencija, ki so prihiteli v Rim z mnogimi usmiljenkami iz vseh koncev božjega sveta. Točno poročilo o kanonizaciji je šlo g. Zrnecu, za objavo v *Božji Besedi*.

Proslava je bila veličastna in srečal sem z Madagaskarja misijonarja Roka Gajška, misijonarko Marjeto Mrhar, več bogoslovcev lazaristov iz Ljubljane, msgr. Franceta Rodeta in Maksimilijana Jezernika v Sloveniku, Marijine sestre in duhovnike Jožefa Štupnikarja, Marjana Potočnika, Pavla Pibernika, Jožefa Pirca in Lucijana Potočnika, ki nadaljujejo bogoslovne študije v Večnem mestu. Eden med nji-

mi pa poučuje in nadaljuje, kjer je moj sošolec in prijatelj msgr. Janez Vodopivec svoje življenjsko poslanstvo končal.

Srečal sem tudi ljubljanske

bogoslovce, ki v Rimu študirajo: diakona Romana Globokarja (podpiranega od Francke in Jožefa Škrjanc iz Puebla, Kolorado); Petra Geča (duhovni sin Rozalije Vičič) in Antona Česna (podprt od dveh neimenovanih sester v zahodni Kanadi). Diakon Jože Koren iz Kopra je v tej skupini, ki živi v Germaniku.

Zelo sem bil vesel srečanja z misijonarjem George Buleya iz Malavija, ki študira moralko za doktorat (vzdrževal ga je Pavle Kveder iz Lethbridge, Alberta) in Vincent Lumumba iz Kenije, ki študira katehetiko in je dobival pomoč med bogoslovskimi študiji od K.K. iz Ohia. Vsak študent je dobil skromen dar.

Uršulinka Leopoldina Podgornik, naša poverjenica za Rim, je prišla k osmim sestram Skupnosti Loyola, kjer sem zanje maševal in so nas popoldne, s Ivanka Hosta in s. Danijela potegnile z avtom v Asisi, da sem lahko opravil tudi ta obisk, ko avtobus, preje napovedan, ni vozil. Pri grobnici

sv. Frančiška Asiškega sem se posebej spomnil vseh v sodelovanju MZA in naših misijonarjev, ki vsi potrebujemo ogromno mero potrpežljivosti in dušnega miru za vse podvige in delo, ki je vsak dan pred nami.

3. junija je v Celovcu umrl

lazarist Ciril Demšar, sošolec g. Kopača in škofa Leniča. Doma iz Radovljice, je v begunstvu deloval v raznih državah in delokrogih; dolga leta je upravljal koroško župnijo v Dvoru nad Vrbo. Rad je vodil ljudske misijone in duhovne vaje v Tinjah. Pokopali so ga na Žalah, kjer počivajo že drugi sobratje lazaristi.

Bog blagoslovi predrago Slovenijo je naslov krasne knjige, ki jo je izdala *Družina* na 160 straneh, z besedili papeževih govorov. Ima devet poglavij in krasne fotografske posnetke iz mnogih srečanj s svetim očetom. *Ognjišče* je že izdalo dve kaseti in RTV Slovenija eno. Vredno nabaviti, dokler je še na razpolago. Mesecnik *Ognjišče* je posvetil večino junijske številke obisku papeža Janeza Pavla II. Tudi zelo lepe znamke in spominski lističi (souvenir sheet) je izdala slovenska pošta.

Iz Dhake, Bangladeš, o. Jože Cukale

8. junija piše: »Slovenija je razumela, kako globoko je razščena v Kristusa in Njegovo Cerkev. Obvarujte Sloveinjo, to podoba raja kot poje Vaš pesnik, to lepoto neoskrnjeno« ...tako je želel sv. oče naši deželici.

Ko mi je izročil naš nuncio *Osservatore Romano* in ko sem kmalu prejel številko *Družine*, so mi navrele solze v oči, kakor, da bi bil doma in gledal tisti novi slovenski čudež. Vem, dragi prijatelj, da se je podobno dogajalo tudi Tebi in vsem, ki smo zdaleč molili in hrepeneli po tem trenutku. Mislim, da je zdaj ura zahvale in premeriti, kaj ta preroška beseda očetova hoče od nas. Meni osebno je vlila novega elana

v stare kosti, tako da je morda res, kar ljudje govorijo, da moji lasje ne govorijo 'čiste resnice'.

Dragi, prosim za uslugo. Kar je bil pri meni naš provincijal, in smo pregledali naš bodoči program skupaj z drugim sodelavcem, mi je svetoval, da bom večino leta na razpolago Indiji in le občasno se bom vračal v Bangladeš. Torej Te vljudno naprošam, da objaviš v MSIP moj novi naslov: Rev. Jože Cukale, S.J., Xavier Sadan, 913 Middleton Rd., Calcutta 700071, India.

Zelo Ti bom hvaležen! V juliju se torej vrnem in bom neke zunaj Kalkute. Pozdravljam vse sodelavce in sodelavke pri MZA, *Ameriško Domo* vino in naše ljudi, ki so gotovo vzradoščeni nad tako misijonskim podvigom papeža Janeza Pavla II., posebno pa Tebe, da ostaneš zdrav, pri moči in kot sv. oče želi, vsak dan bolj božji.

Tvoj Jože«

MZA Cleveland in MZA Milwaukee priredita letos tradicionalni vsakoletni misijonski piknik istočasno, 14. julija. Maševal bo na Slovenski pristavi v Genevi g. Urbanija iz Argentine in v Triglavskem parku dr. Jože Golč.

V molitev priporočamo zdravje dr. Pavleta Krajnika, Mirota Celestina in Jožeta Rusa ter Štefana Novaka. V starostni dom je odšla tudi pionirka Carolina Kucher. Vsem želimo skorajšnje okrevanje in božje varstvo.

Na cvetno nedeljo je odšla v večnost v Chicagu pionirka MZA Jožefa Stražišar. Naj počiva v miru!

Rev. Charles Wolbang CM
St. Joseph's Seminary
65 Mapleton Rd. P.O. Box 807
Plainsboro, NJ 08536-0807
Telefon: 609-520-8839
Fax: 609-452-2851

SLOVENSKO AMERIŠKO SKUPNOST PODPRIMO!

MALI OGLASI

HELP WANTED: Custodian for Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd. Working weekends essential. Live-in apartment available. Call Celeste at 486-6288. (25-28)

Bowling Alley Manager Slovenian E. 80th Lanes Mechanically inclined. Salary. Call 243-4062 or 341-6136

Bartender — Part-time Slovenian Natl. Home E. 80th Hourly Rate Call 243-4062 or 341-6136 (25-28)

Za vsa električna popravila in preglede napeljav, pokličite J & J Electric na 486-5318. FHA Inspections, Insured, State Licensed Seniors: 10% Discount! (24-28)

FOR RENT Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (x)

KOLEDA R

(nadaljevanje s str. 19)

AVGUST

4. — **Klub upokojencev** Slovenske pristave priredi piknik na SP.

10. in 11. — **Zveza Oltarnih** društev in Slomškov krožek imata romanje k Mariji Pomagaj v Lemontu.

11. — **Belokranjski klub** ima piknik z večerjo na Slovenski pristavi. Igra Stane Mejačev orkester.

18. — **Društvo Triglav**, Milwaukee, priredi drugi piknik, v Triglavskem parku.

18. — **Ameriška Dobrodelna** Zveza ima Družinski dan piknik na svojem letovišču v Le-roju.

24. — **Pevski zbor Korotan** priredi vrtno veselico, z večerjo in plesom, na Slovenski pristavi. Za ples igra ansambel Staneta Mejača.

SEPTEMBER

8. — **Oltarno društvo Sv. Vida** ima svoje letno kosilo v avditoriju. Serviranje od 11.30 do 1. pop.

14. — **Fantje na vasi** imajo koncert v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7h zv.

15. — **Vinska trgatev** na Slovenski pristavi.

27.-29. — **Praznovanje 80.** obletnice ustanovitve župnije sv. Cirila v New Yorku.

29. — **Društvo DSPB** sponzorira romanje k Materi božji v Frank, Ohio. Sv. maša ob 12h, druge pobožnosti ob 2h pop.

29. — **Društvo Triglav**, Milwaukee, priredi Vinsko trgatev, v Triglavskem parku.

Novi grobovi

Stanley Slejko

Umrl je 75 let stari Stanley Slejko, mož Marion, roj. Kappel, oče Deana in Jan, stari oče Glena, brat Edwarda in žepok. Franka, zet Jennie (r. Kappel) Srebot, veteran 2. svetovne vojne, kot igralec violončela znan glasbenik in član številnih orkestrov tekom desetletij, v Clevelandu npr. Johnny Singerjeve godbe, veteran 2. svetovne vojne, bil med mornarji na letalonosilki USS Franklin, ko so jo Japonci potopili in bil med 704 preživelimi, član ABZ ob 11., v Želetovem zavodu na E. 152 St., kjer bodo pogrebni obredi. Družina priporoča darovanje v pokojnikov spomin Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110, ali pa American Legion Post No. 343, 20750 Arbor Ave., Euclid, OH 44119.

MALI OGLASI

FOR SALE Westinghouse 17.1 cu. ft. frost free refrigerator/freezer Upright Amana freezer 17 cu. ft. Call 731-8116 (26-29)

OUR GAME PAYS YOU
M I L L I O N S
EVEN IF YOU CAN'T
PITCH, HIT OR FIELD

All it takes to win Super Lotto is luck! And with at least four million at stake every Wednesday and Saturday, isn't it worth a buck to try your luck?



FEEL LUCKY TODAY?

The Ohio Lottery Commission is an equal opportunity employer and service provider.

